

# 10

 **PFLITSCH®**



HKCFS Co., LTD.

创富世（香港）有限公司



Leuchtturm Automation Co., Ltd.

深圳市朝瑞自动化系统有限公司

联系人：卢有辉

电话：+852-3955 0525 (HK)

座机：+86 0755-2641 8956 (China)

手机：+852 9603 5397 (HK)

手机：+86 150 0022 5131 (China)

传真：+86 0755-8696 2729 (China)

邮箱：jerry@cfs-autos.com

网址：<http://www.cfs-autos.com>

## Maschinen und Werkzeuge

*Tools and machine tools*



10  


## Maschinen und Werkzeuge – Präzise und zeitsparend arbeiten

Für Kunden, die ihre Kanalsysteme selbst bearbeiten und verbauen möchten, ist die herkömmliche Bearbeitung mit Sägen oder Flexen eine gefährliche, laute und vor allem zeitaufwendige Angelegenheit. Meist ist die Bearbeitung der Kanäle nur in speziellen Räumen erlaubt. Dies bringt neben weiten Laufwegen lange Bearbeitungszeiten mit sich. Um all diese Aspekte aus der Welt zu räumen, hält PFLITSCH verschiedene Maschinen und Werkzeuge bereit, die optimal auf die geschlossenen Industrie- und PIK-Kanalsysteme und den offenen Gitter-Kanal abgestimmt sind. Die Maschinen verkürzen die Bearbeitungsprozesse und ermöglichen das Ablängen von Kanal und Deckel, das Ausklinken von Ausbrüchen sowie Lochen oder Herstellen von Rieгельmulden für Verschlüsse direkt am Einbauort. Mit den hydraulisch betriebenen Werkzeugen lassen sich auch installierte Kanalsysteme mit geringer Lärmbelastung leicht ausklinken. In jedem Fall zahlt sich die überschaubare Investition schnell durch Zeitersparnis, Reduzierung von Ausschuss, Erleichterung der Arbeit und saubere Ergebnisse ohne teure Nacharbeit aus.

### Ihr Nutzen:

- Zeitersparnis
- Reduzierung von Ausschuss
- Erleichtertes Arbeiten
- Saubere und gratarme Kanten

### MaxiCut

Mit der elektrohydraulischen MaxiCut werden Industrie- und PIK-Kanäle bis zu einer Breite von 200 mm sauber und gratarm auf Maß gekürzt. Neu sind optimierte Schneidplatten und ein höhenverstellbarer Stützaufleger, der dafür sorgt, dass die Kanäle und Deckel in der richtigen Position aufliegen.

### PIKCut

Die manuell betriebene HS PIKCut kommt beim Ablängen der PIK-Kanäle zum Einsatz. Neu ist die elektrohydraulische MS PIKCut, mit der sich Kanäle aus Stahl und Edelstahl maschinell scheren lassen.

### Einsparpotenzial nutzen

Neben der hervorragenden Verarbeitung und der erhöhten Sicherheit ist die Kosteneinsparung beim Einsatz von PFLITSCH-Produkten ein wesentlicher Wettbewerbsvorteil. Investitionen müssen sich dabei in jedem Fall rentieren. Die Kostenrechnung am Beispiel der Trennschere PIKCut zeigt das erhebliche Einsparpotenzial. Bei einem Bedarf von 230 Kanälen pro Jahr, die jeweils mit vier Schnitten bearbeitet werden, ergibt sich ein Einsparpotenzial von Euro 3.054,40. Bei Anschaffungskosten in Höhe von Euro 4.140 für die HS PIK Cut 15/60 amortisiert sich die Maschine bereits nach ca. 16 Monaten – danach sparen Kunden bares Geld. Gerne erstellen wir eine individuelle Amortisationsrechnung, die genau auf Ihren Fall zugeschnitten ist.

## Tools and machine tools – precise and time-saving

For customers who prefer to process and install their trunking systems themselves, the conventional methods of cutting and shaping with saws and angle grinders are dangerous, noisy and, above all, time-consuming activities. In most cases, trunking can be processed only in special rooms. This way of working suffers from long internal transport routes and extended processing times. To rectify these negative aspects altogether, PFLITSCH makes available various tools and machine tools optimised for the closed Industrial- and PIK-Trunking systems and the open wire tray system. These machines shorten processing times. They can be used at the installation site to cut trunking and covers to length, to notch openings and make holes, and to indent fastener recesses for cover locks. The hydraulically driven tools can effortlessly notch out pieces from installed trunking systems too, while generating very little noise. In every case, the relatively modest investment quickly pays for itself in terms of time savings, reduction of waste, less effort and neat results without the need for reworking.

### Your benefits:

- Time savings
- Reduction of waste
- Less effort
- Neat, low-burr edges

### MaxiCut

The electrohydraulic MaxiCut cuts Industrial- and PIK-Trunking up to 200 mm wide cleanly to length, leaving a low-burr edge finish. We have improved the cutting plates, and introduced an adjustable height support bracket to ensure that the trunking and the cover are in the right position.

### PIKCut

The manually operated HS PIKCut is used for cutting PIK-Trunking to length. A new addition to the range is the electrohydraulically operated MS PIKCut, which mechanically shears both steel and stainless steel trunking.

### Exploit time-saving potential

In addition to the excellent quality of the results and greater safety, the savings in costs arising from the use of these PFLITSCH products are a significant competitive advantage. It goes without saying that all investments must be commercially viable. The example of a cost calculation for the PFLITSCH PIKCut cutting shears illustrates the considerable potential for savings. Assuming a requirement of 230 lengths of trunking per year each with four cuts, the potential savings amount to EUR 3,054.40. With a procurement cost of EUR 4,140 for the HS PIK Cut 15/60, the machine is amortised after about 16 months – then all the savings are in cash. We would be pleased to provide you with a personalised amortisation calculation tailored to suit your precise requirements.



Abb. 1 – MaxiCut  
Fig. 1 – MaxiCut

### Ausklinkwerkzeuge

Das Ausklinkwerkzeug ist konzipiert für seitliche Ausbrüche am Industrie- und PIK-Kanal. Mit verschiedenen Antrieben werden die Ausbrüche für das seitliche Herausführen von Kabeln realisiert. Dies ist auch an bereits montierten Kanälen möglich.

### Einsparpotenzial nutzen

Das Einsparpotenzial beim Einsatz von Ausklinkwerkzeugen liegt klar auf der Hand: Wie die links aufgeführte Amortisationsrechnung zeigt, erfolgt das Ausklinken von Kanälen mit den PFLITSCH-Werkzeugen um ein Vielfaches schneller als mit den herkömmlichen Methoden Sägen oder Flexen. Geht man – wie im Beispiel gezeigt – von nur zwei Ausklinkungen pro Kanal aus, bei 300 Kanälen im Jahr, so spart man jährlich 4.482 Euro. Die Anschaffungskosten in Höhe von 6.964 Euro haben sich somit nach rund 19 Monaten bereits amortisiert. Neben den Kosteneinsparungen dürfen auch hier die Aspekte Sicherheit, Lautstärke, Flexibilität und Genauigkeit nicht außer Acht gelassen werden.

### Handwerkzeuge

Für die Bearbeitung von Kanälen vor Ort bietet PFLITSCH eine Vielzahl von Handwerkzeugen wie Lochzangen, Radien- und Prägezangen, Handentgrater oder Bolzenschneider.

### Flexibilität

Die Maschinen werden manuell oder elektrohydraulisch betrieben, und sind als feststehende und mobile Varianten erhältlich.

### Maschinen einfach leihen

Steht ein einmaliges Projekt an, für das der Kanalverlauf noch nicht feststeht, lohnt sich der PFLITSCH-Mietervice. Durch die günstigen Mietpreise für die Maschinen ist der Kostenaufwand im Gegensatz zur manuellen Bearbeitung durch Sägen oder Flexen wesentlich geringer. Neben schnelleren Bearbeitungszeiten führen auch wegfallende Laufwege zu effizienterem Arbeiten.

### Notching tools

*This notching tool is designed for making lateral openings on Industrial- and PIK-Trunking. Lateral openings for feeding cables out from the side can be made using a variety of drives – even on already installed trunking.*

### Exploit time-saving potential

*The time-saving potential of notching tools is clear for all to see: As the amortisation calculation on the left demonstrates, notching out trunking using PFLITSCH tools is many times quicker than the conventional methods of sawing and angle grinding. Assuming that – as shown in the example – only two notches are made per length of trunking, for 300 lengths of trunking per year, the savings amount to EUR 4,482. With a procurement cost of EUR 6,964, the investment is amortised after about 19 months. Then, even putting aside the cost savings, the improvements in safety, noise load, flexibility and accuracy cannot be ignored.*

### Manual tools

*PFLITSCH offers a wide range of manually operated tools, such as punch pliers, radius and stamping pliers, hand deburrers and bolt cutters for on-site processing of trunking.*

### Flexibility

*The machines are manually or electrohydraulically driven and are available as stationary and as portable variants.*

### Just hire the machines

*If you have a project for which the trunking layout has not yet been decided in detail, the PFLITSCH Hire Service is the perfect answer. The very reasonable hire rates for the machines mean the costs are much lower compared to manual processing by sawing and angle grinding. In addition to quicker processing times, the benefit of not having long internal transport routes also contributes to working more efficiently.*



Abb. 1 – Früher: Hoher Zeitaufwand, mühsames Sägen und Entgraten  
Fig. 1 – Before: Time-consuming, strenuous sawing and deburring

Abb. 2 – Scharfe Ecken einfach und schnell verrundet  
Fig. 2 – Sharp edges are quickly and easily rounded

## MaxiCut: präzise und zeitsparend

*MaxiCut:  
precise and time-saving*



### MaxiCut für Industrie- und PIK-Kanäle

Die kompakte Trennschere MaxiCut eignet sich für das präzise und gratarme Ablängen von Industrie- und PIK-Kanälen aus Stahl und Edelstahl. Dank der schnell wechselbaren Scherplattensätze kann der Monteur die Maschine einfach auf den zu bearbeitenden Kanal mit den jeweiligen Maßen umrüsten. 

MaxiCut ist für die Werkstatt wie für den Einsatz vor Ort konzipiert. Der stabile Maschinenträger hat wahlweise große Industrierollen oder höhenverstellbare Stützfüße. Hydraulikaggregat und Werkzeugschrank können im Maschinenträger untergebracht werden. Der teilbare Rahmen nimmt die jeweiligen Scherplattensätze auf. Neu ist ein höhenverstellbarer Stützausleger mit Seitenanschlag, der für die korrekte Position der Kanäle und Deckel sorgt.

### MaxiCut for Industrial- and PIK-Trunking

The compact MaxiCut cutting shears are suitable for the precise and low-burr cutting to length of Industrial- and PIK-Trunking in steel and stainless steel. Thanks to the quick-change cutting plates, the installer can quickly and easily reset the machine to the correct dimensions to process trunking of a different size.

MaxiCut is designed to be as useful in the workshop as it is on site. The solidly built machine frame can be fabricated to the customer's wishes with large industrial rollers or adjustable height feet. A hydraulic unit and a tool cabinet can be built into the machine frame. The separable cutting frame accepts all the different cutting plates. A recent improvement is the adjustable height support bracket with a lateral stop, which ensures the trunking and cover are in the correct positions.

Abb. 1 – MaxiCut-Trennschere für Industrie- und PIK-Kanäle  
Fig. 1 – MaxiCut cutting shears for Industrial- and PIK-Trunking

Abb. 2 – Passende Schneidplatten für jede Kanalgröße bis 200 mm  
Fig. 2 – Different cutting plates for any size of trunking up to 200 mm

Abb. 3 – Optimierter Auflagetisch für exakte Schnitte  
Fig. 3 – Improved support bracket for a precise cut

Abb. 4 – Früher: Hoher Zeitaufwand, mühsames Sägen und Entgraten  
Fig. 4 – Before: Time-consuming, strenuous sawing and deburring



## Trennschere CMSFS MaxiCut

Cutting shears CMSFS MaxiCut

CMSFS Max



Abb. 1  
Fig. 1

Nennmaße Nom. size	Art.-Nr. Art. No.	Antrieb Drive	Gewicht Weight
L x B x H mm		V	kg
1.500 x 800 x 1.300	CMSFS MAX 15/200-3	230/110	267,00 1

12350 | TTK18000

**i** Für ein präzises Ablängen der PIK- sowie Industrie-Kanäle aus verzinktem Stahl, Edelstahl (V2A) und Aluminium. Bestehend aus: stabilem Maschinengrundkörper auf einstellbaren Stützfüßen, Aufnahme der Scherplattensätze mit teilbarem Rahmen, auf dem Grundgestell einstellbarer Längenanschlag, Elektrohydraulikaggregat mit Fußschalter. Nachschleifen der Schneidplatten möglich.  
For precise cutting to length of PIK-Trunking and Industrial-Trunking made of steel zinc plated, stainless steel (AISI 304) and aluminium. Consists of: robust machine base body on adjustable feet, mount for cutting plates with splittable frame adjustable length stop, electrohydraulic drive unit with foot switch. Regrinding of the cutting plates possible.

## Scherplattensätze für Industrie-Kanäle und -Deckel

Cutting plates for Industrial-Trunking and covers

CMSFS Max SP KD



Abb. 1  
Fig. 1

Nennmaße Nom. size	Art.-Nr. Art. No.	Gewicht Weight
mm		kg
50 x 50	CMSFS MAX SP KD 50	27,00 1
50 x 50 + 75 x 75	CMSFS MAX SP KD 50+75	27,00 1
50 x 50 + 100 x 100	CMSFS MAX SP KD 50+100	27,70 1
75 x 75	CMSFS MAX SP KD 75	27,00 1
100 x 100	CMSFS MAX SP KD 100	27,00 1
150 x 100	CMSFS MAX SP KD 150	27,00 1
200 x 100	CMSFS MAX SP KD 200	27,00 1

12080 | TTK18000

**i** Weitere Scherplattenausführungen auf Anfrage  
Further cutting plates available on request

## Scherplattensätze für PIK-Kanäle und -Deckel

Cutting plates for PIK-Trunking and covers

CMSFS Max SP PIK

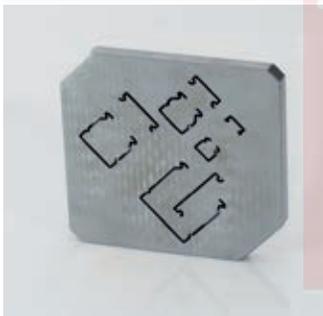


Abb. 1  
Fig. 1

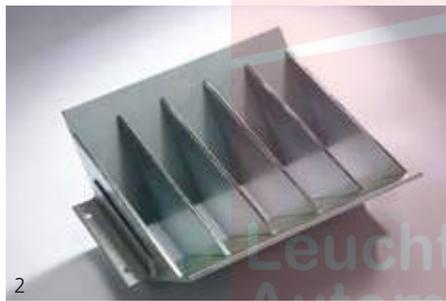
Nennmaße Nom. size	Art.-Nr. Art. No.	Gewicht Weight
mm		kg
15 x 15 + 30 x 30 + 40 x 40 + 60 x 60	CMSFS MAX SP PIK 15-60	27,00 1
80 x 60	CMSFS MAX SP PIK 80	27,00 1
80 x 60 + 100 x 60	CMSFS MAX SP PIK 80+100	27,00 1
80 x 60 + 120 x 60	CMSFS MAX SP PIK 80+120	27,00 1
100 x 60	CMSFS MAX SP PIK 100	27,00 1
100 x 60 + 120 x 60	CMSFS MAX SP PIK 100+120	27,00 1
120 x 60	CMSFS MAX SP PIK 120	27,00 1
150 x 60	CMSFS MAX SP PIK 150	27,00 1
200 x 60	CMSFS MAX SP PIK 200	27,00 1

12070 | TTK18000

**i** Weitere Scherplattenausführungen auf Anfrage  
Further cutting plates available on request

## MaxiCut Zubehör

### MaxiCut accessories



2



1



3

#### Schnell zur Hand

Um beim Bearbeiten der Kanäle alles griffbereit zu haben, gibt es für die MaxiCut einen Werkzeugschrank. Dieser passt genau in das Grundgestell der Trennschere und nimmt somit keinen weiteren Platz ein. Die vier stabilen Schubfächer bieten viel Platz für die Aufbewahrung von Handwerkzeugen und Zubehörteilen.

Für die Aufbewahrung der Wechsel-Scherplatten ist eine Werkzeugaufnahme verfügbar. Dort können die nicht im Einsatz befindlichen Scherplatten einfach und übersichtlich aufbewahrt werden.

#### Everything at hand

In order to have everything at hand when cutting and shaping the trunking, the MaxiCut is available with a tool cabinet. This fits exactly into the basic frame of the cutting shears and therefore takes up no extra space. The four strong drawers offer lots of room for storing hand tools and accessories.

There is a tool receptacle available for keeping the interchangeable cutting plates safe. The cutting plates not currently in use can be stored there and easily found again when required.

Abb. 1 – Werkzeugunterschrank für MaxiCut  
Fig. 1 – Tool floor unit for MaxiCut

Abb. 2 – Werkzeugaufnahme für MaxiCut Scherplattensätze  
Fig. 2 – Tool fitting for MaxiCut cutting plates

Abb. 3 – MaxiCut mit Werkzeugunterschrank  
Fig. 3 – MaxiCut with tool floor unit

### Werkzeugaufnahmen für MaxiCut-Plattensätze

CMSFS MAX WA

Tool fitting for MaxiCut cutting plates

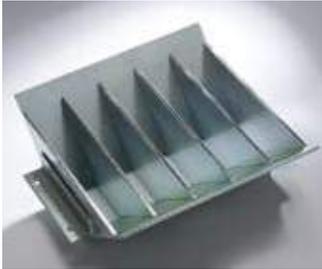


Abb. 1  
Fig. 1

Art.-Nr. Art. No.	Gewicht Weight
CMSFS MAX WA 5	5,00  1

131980 | TTK2700

### Werkzeugunterschrank für MaxiCut

CMSFS MAX WS

Tool floor unit for MaxiCut



Abb. 1  
Fig. 1

Nennmaße Nom. size	Art.-Nr. Art. No.	Beschreibung Description	Gewicht Weight
L x B x H mm			kg
500 x 600 x 650	CMSFS MAX WS	4 Schubfächer, abschließbar 4 drawers, lockable	30,00  1

12330 | TTK3100

### Laufrollensatz für MaxiCut

CMSFS MAX RS

Set of rollers for MaxiCut



Abb. 1  
Fig. 1

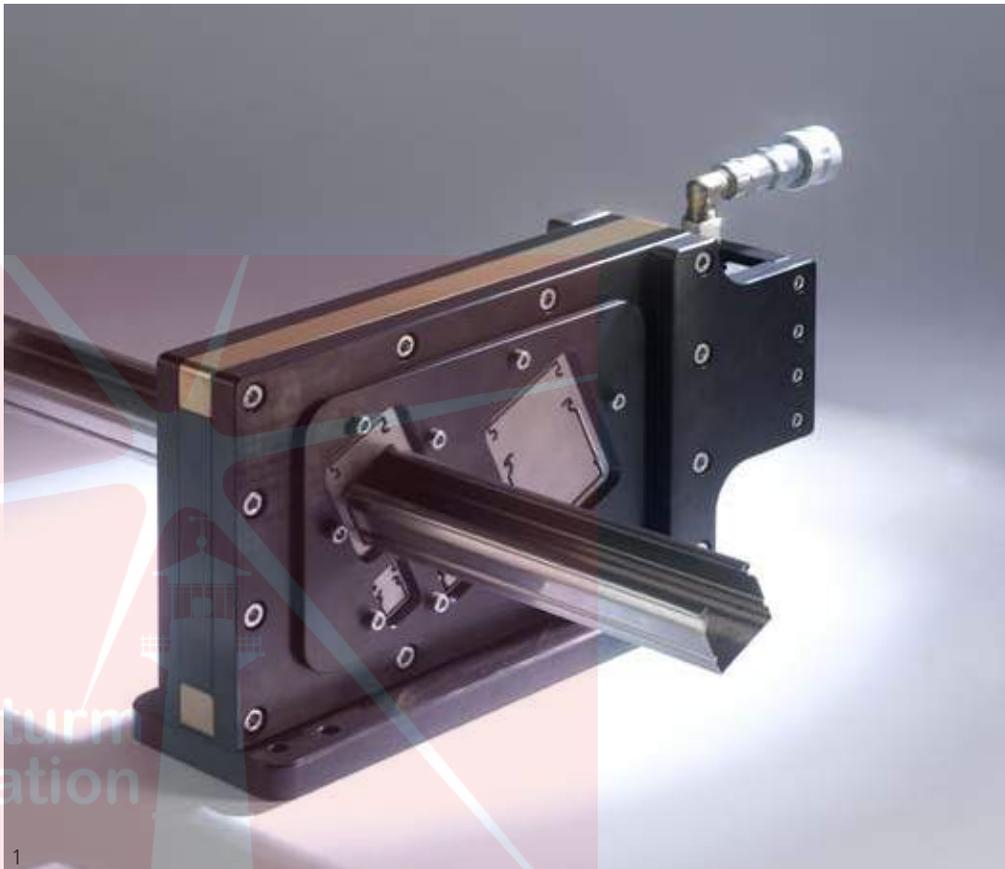
Art.-Nr. Art. No.	Beschreibung Description	Gewicht Weight
Ø mm		kg
125,0	4 gebremste Rollen 4 braked rollers	4,18  1

12340 | TTK7100

Leuchtturm  
Automation

## Die neue elektrohydraulische CMSFS PIKCut – Schneidet alle Stähle

*The new electrohydraulic CMSFS PIKCut – cuts all steel types*



### Noch leichter PIK getrennt

PFLITSCH hat die handbetriebene CHSFS PIKCut zum Ablängen von PIK-Kanälen weiterentwickelt: Die neue CMSFS PIKCut ist mit einer leistungsstarken Elektrohydraulik ausgestattet. Mit dieser Elektrohydraulik lassen sich die PIK-Kanäle quasi auf Knopfdruck ablängen. Die CMSFS PIKCut trennt Kanäle von 15 mm x 15 mm bis 60 mm x 60 mm aus Stahlblech und Edelstahl.

### Even easier to cut PIK

*PFLITSCH has further developed the manually operated CHSFS PIKCut for cutting PIK-Trunking to length: The new CMSFS PIKCut is now fitted with a powerful electrohydraulic drive. With this electrohydraulic unit, PIK-Trunking can be cut to length almost at the touch of a button. The CMSFS PIKCut cuts stainless steel and steel sheet trunking from 15 mm x 15 mm to 60 mm x 60 mm.*

Abb. 1 – Elektrohydraulische Trennschere CMSFS PIKCut  
Fig. 1 – CMSFS PIKCut electrohydraulic cutting shears

Abb. 2 – Früher: Hoher Zeitaufwand, mühsames Sägen und Entgraten  
Fig. 2 – Before: Time-consuming, strenuous sawing and deburring

## Elektrohydraulische PIKCut

Electrohydraulic PIKCut

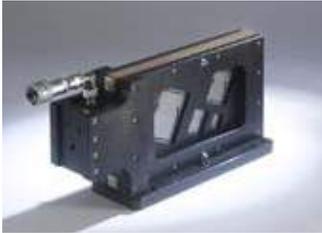


Abb. 1  
Fig. 1

## CMSFS PIKCut

Art.-Nr.  
Art. No.

CMSFS PIK Cut 15/60

Gewicht  
Weight

kg



23,14

1

140100 | TTK6590



Für ein präzises Ablängen von PIK-Kanälen und -Deckeln aus Stahl und Edelstahl. Bestehend aus: Grundmodul, Hydraulikzylinder, Längensschlag und Schraubensatz zur Befestigung auf einer Arbeitsplatte.

For precise cutting to length of steel and stainless steel PIK-Trunking and covers. Consists of: basic module, hydraulic cylinder, length stop and screw set for attaching to a work surface.

## Scherplattensätze für PIK-Kanäle und -Deckel

Cutting plates for PIK-Trunking and covers



Abb. 1  
Fig. 1

## CMSFS PIKCut SP

Nennmaße

Nom. size

mm

15 x 15

30 x 30

40 x 40

60 x 60

Art.-Nr.

Art. No.

CMSFS PIK Cut SP 15/ 15

CMSFS PIK Cut SP 30/ 30

CMSFS PIK Cut SP 40/ 40

CMSFS PIK Cut SP 60/ 60

Gewicht

Weight

kg



0,25

0,62

1,28

2,47

1

1

1

1

12071 | TTK61800

## Längensschlag für CMSFS PIKCut und CHSFS PIKCut

Length stop for CMSFS PIKCut and CHSFS PIKCut



Abb. 1  
Fig. 1

## CHSFS PIKCut LA

Länge

Length

L

mm

1000

Art.-Nr.

Art. No.

CASFS 15/300 + CPIKFS Cut LA

Gewicht

Weight

kg



3,30

1

13890 | TTK62710

## Fußgestell für CHSFS PIKCut

Floor stand for CHSFS PIKCut



Abb. 1  
Fig. 1

## CHSFS PIKCut FG

Art.-Nr.  
Art. No.

CHSFS PIK Cut FG

Gewicht  
Weight

kg



35,00

1

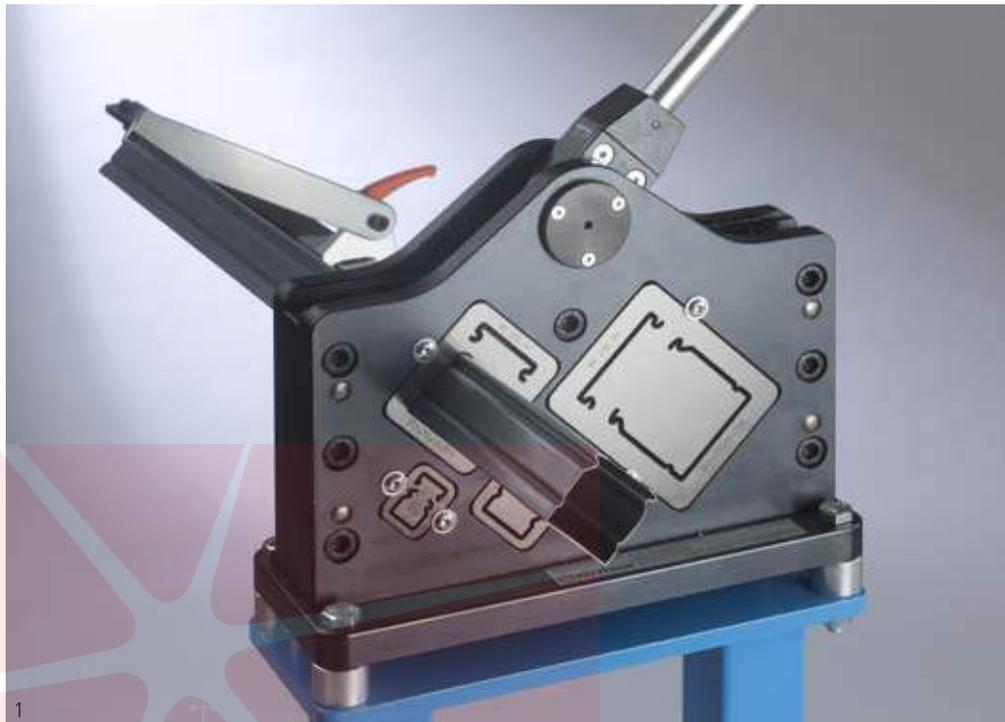
123100 | TTK62700



Stabiles Fußgestell zur sicheren Standmontage der MS PIKCut sowie der HS PIKCut  
Floor stand for secure mounting of MS PIKCut and HS PIKCut

## CHSFS PIKCut – Kanäle mit Muskelkraft trennen

*CHSFS PIKCut – cut trunking with muscle power*



**Konventionell**  
*Conventional*



**Mit PFLITSCH-Trennschere HS-PIKCut**  
*With PFLITSCH cutting shears HS-PIKCut*



**Amortisationszeit: 1,36 Jahre**  
*Amortisation period: 1,36 years*

**Kostenrechnung am Beispiel der Bearbeitung von PIK-Kanälen mit der PFLITSCH-Trennschere HS-PIKCut bei einem Jahresbedarf von 230 Kanälen und 4 Schnitten pro Kanal.**

*Example cost calculation for the processing of PIK-Trunking using the PFLITSCH cutting shears HS PIKCut based on an annual demand of 230 lengths of trunking and 4 cuts per length.*

4

### 3, 2, 1 – ab

Mit Hilfe der CHSFS PIKCut lassen sich die PIK-Kanäle in den Größen von 15 mm x 15 mm bis 60 mm x 60 mm schnell und gratarm auf die gewünschte Länge bringen. Der Kanal wird in die Schneidplatten geschoben und mit dem Längenanschlag die benötigte Länge eingestellt. Nun heißt es Muskeln spielen lassen, und den Hebel auf die andere Seite legen – schon ist der Kanal gekürzt.

### 3, 2, 1 – go

*The CHSFS PIKCut can cut PIK-Trunking in cross sections of 15 mm x 15 mm to 60 mm x 60 mm to length quickly and leave a low-burr edge finish. The trunking is pushed into the cutting plates and set to the required length with the length stop. Now it is time for muscle power to exert itself and move the lever to the other side – and that's the trunking cut.*

Abb. 1 – Handbetriebene Trennschere CHSFS-PIKCut  
*Fig. 1 – CHSFS PIKCut manual shears*

Abb. 2 – Früher: Hoher Zeitaufwand, mühsames Sägen und Entgraten  
*Fig. 2 – Before: Time-consuming, strenuous sawing and deburring*

Abb. 3 – Handschere auf Fußgestell für HS PIKCut  
*Fig. 3 – Manual shears on floor stand for HS PIKCut*

Abb. 4 – Kostenrechnung  
*Fig. 4 – Cost calculation*



## Handbetriebene Trennschere PIKCut

Manual shears PIKCut

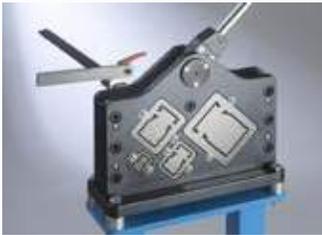


Abb. 1  
Fig. 1

Art.-Nr.  
Art. No.

CHSFS PIK Cut 15/ 60

Gewicht  
Weight

kg



31,66

1

123200 | TTK42700

**i** Zum Abschneiden von PIK-Kanälen 15 x 15, 30 x 30, 40 x 40, und 60 x 60 (in mm), inkl. Werkzeugplatten und Längenanschlag. Fußgestell und Schraubstockadapter nicht inklusive.  
For cutting PIK-Trunking in sizes 15 x 15, 30 x 30, 40 x 40 and 60 x 60 (in mm), incl. tool plates and length stop. Floor stand and vice adapter not included.

**i** Trennwerkzeuge für kundenspezifische Profile möglich.  
Cutting tools for customer-specific profiles available.

## Trennwerkzeugsatz für PIK-Kanal

Cutting plates for PIK-Trunking



Abb. 1  
Fig. 1

Art.-Nr.  
Art. No.

CHSFS PIK Cut SP 15/ 15

CHSFS PIK Cut SP 30/ 30

CHSFS PIK Cut SP 40/ 40

CHSFS PIK Cut SP 60/ 40

CHSFS PIK Cut SP 60/ 60

Gewicht  
Weight

kg



0,25

1

0,62

1

1,28

1

2,55

1

2,47

1

120900 | TTK42700

## Längenanschlag für CMSFS PIKCut und CHSFS PIKCut

Length stop for CMSFS PIKCut and CHSFS PIKCut



Abb. 1  
Fig. 1

Länge  
Length

L  
mm

1000

Art.-Nr.  
Art. No.

CASFS 15/300 + PIK Cut LA

Gewicht  
Weight

kg



3,30

1

13930 | TTK42710

## Schraubstockadapter für CHSFS PIKCut

Vice adapter for CHSFS PIKCut



Abb. 1  
Fig. 1

Art.-Nr.  
Art. No.

CHSFS PIK Cut SFP

Gewicht  
Weight

kg



3,69

1

138600 | TTK42700

## Fußgestell für CHSFS PIKCut

Floor stand for CHSFS PIKCut



Abb. 1  
Fig. 1

Art.-Nr.  
Art. No.

CHSFS PIK Cut FG

Gewicht  
Weight

kg



35,00

1

123100 | TTK42700

**i** Stabiles Fußgestell zur sicheren Standmontage der CMSFS PIKCut sowie der CHSFS PIKCut  
Floor stand for secure mounting of CMSFS PIKCut and CHSFS PIKCut

## Auslinkwerkzeuge in Kombination mit verschiedenen Antrieben

*Notching punches in combination with various drives*

**Für PIK-Kanäle**  
*For PIK-Trunking*



**Für eine saubere Kabelführung**  
*For neat and tidy cable routing*

**Auslinkwerkzeuge für Kabel-Kanäle**  
*Notching tools for Cable-Trunking*

**Für Industrie-Kanäle**  
*For Industrial-Trunking*



**Für eine saubere Kabelführung**  
*For neat and tidy cable routing*

**Auslinkwerkzeug für Industriekanäle**  
*Notching tool for Industrial-Trunking*



CAKWFS PIK / CAKWFS IK S./P. 251

CAKWFS IK S./P. 251



**Hydraulische Auslinkstanze**  
*Hydraulic notching punch*



**Zum stationären Bearbeiten**  
*Stationary tool for notching*  
**CASFS S./P. 251**

**Hand-Hydraulikzylinder**  
*Manual hydraulic cylinder*



**Mobil und flexibel**  
*Portable and flexibly*  
**CASFS S./P. 254**

**Mobiles Akku-Hydraulikaggregat**  
*Mobile rechargeable hydraulic aggregate*



**Die kompakte Akkupumpe ist ideal für den mobilen Einsatz.**  
*The compact rechargeable pump is ideal for mobile use.*  
**CASFS HAC S./P. 257**

**Stationäres Hydraulikaggregat**  
*Stationary hydraulic aggregate*



**Stationäre Elektrohydraulik mit Fußschalter**  
*Stationary electrohydraulic unit with foot switch*  
**CMSFS HYD S./P. 257**

**Für Industrie-Kanaldeckel**  
For Industrial-Trunking covers



**Für sichere Riegelverschlüsse**  
For reliable locking fasteners

**Muldenstanzwerkzeug**  
Indent tool



**CWSFS MS** S./P. 251

**Für Industrie-Kanalstrecken**  
For Industrial-Trunking layouts



**Für individuelle Kanalstrecken**  
For individualised trunking layouts

**Lochwerkzeug 8 mm**  
Hole punch 8 mm



**CWSFS VL** S./P. 252

**Für Gitter-Kanäle**  
For wire trays



**Für einen sauberen Schnitt**  
For a clean and tidy cut

**Ausklinkwerkzeug für Gitter-Kanäle**  
Notching tool for wire trays



**CAKWFS GK** S./P. 251



**Elektrohydraulischer Antrieb**  
Electrohydraulic drive



**Mobil und flexibel**  
Portable and flexibly  
**CEHFS AM2** S./P. 259

**Handhydraulik-Antrieb**  
Manual hydraulic drive



**Mobil und flexibel**  
Portable and flexible  
**CHHFS A** S./P. 262

## Werkzeuge für PIK-Kanäle

Tool for effective notching out of PIK-Trunking



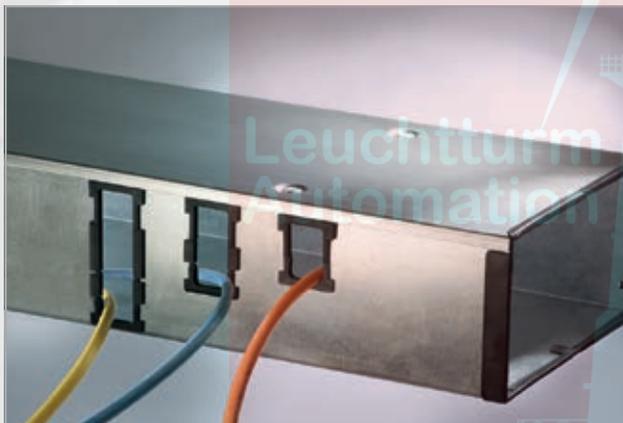
**Einfaches seitliches Ausklinken – passend zum Kantenschutz KSSV**  
Easy notching out of lateral openings – suitable for KSSV edge protection



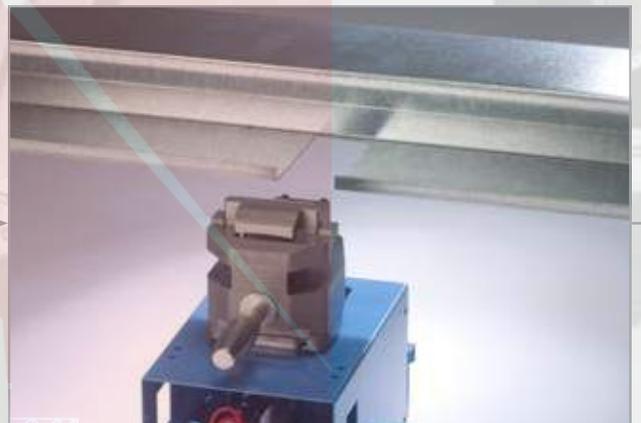
**...mit dem Antrieb CASFS**  
...with the drive CASFS

## Werkzeuge für Industrie-Kanäle

Tool for effective notching out of Industrial-Trunking



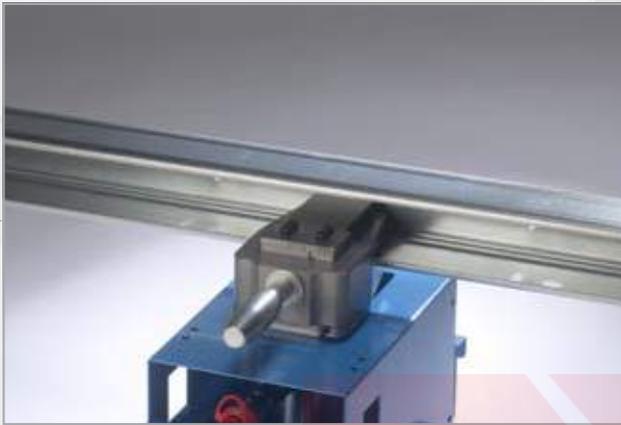
**Einfaches seitliches Ausklinken in zwei Schritten – passend zum Kantenschutz KSSV**  
Easy notching out in two steps – suitable for KSSV edge protection



**...mit dem Antrieb CASFS**  
...with the Antrieb CASFS



**Ergebnis Ausklinkprozess Schritt 1**  
...result of the notching out process/step 1



**...der Ausklinkprozess**  
*...the notching out process*



**...das passende Werkzeug CAKWFS PIK siehe Seite 251**  
*...the suitable tool CAKWFS PIK see page 251*



**...Ausklinkprozess Schritt 1**  
*...the notching out process/step 1*



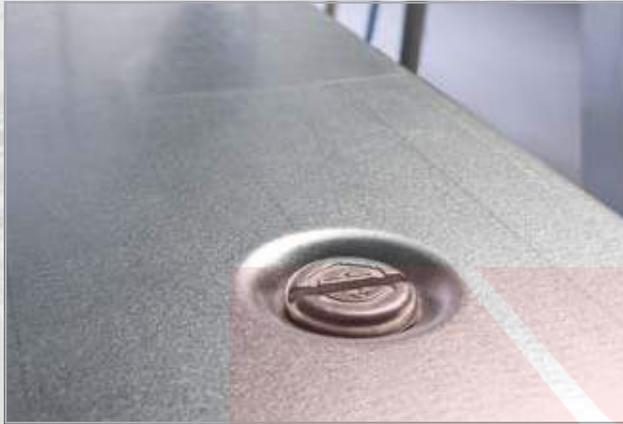
**...Ausklinkprozess Schritt 2**  
*...notching out process /step 2*



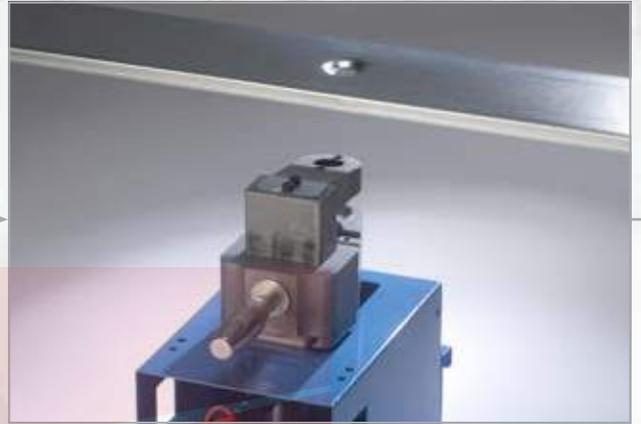
**...das passende Werkzeug CAKWFS IK siehe Seite 251**  
*...the suitable tool CAKWFS IK see page 251*

## Werkzeug für die Muldenstanzung im Industrie-Kanaldeckel

Tool for making precise recess indentations in the covers of Industrial Trunking



**Perfekt ausgestanzte Mulde**  
*Perfectly punched out recess*



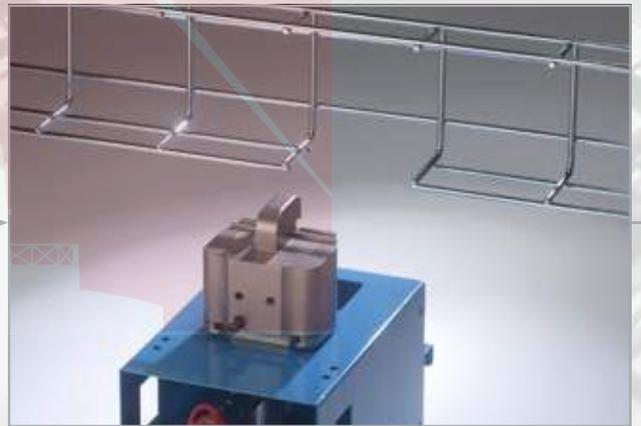
**...mit dem Antrieb CASFS**  
*...with the drive CASFS*

## Werkzeug zum Ausklinken von Gitter-Kanälen

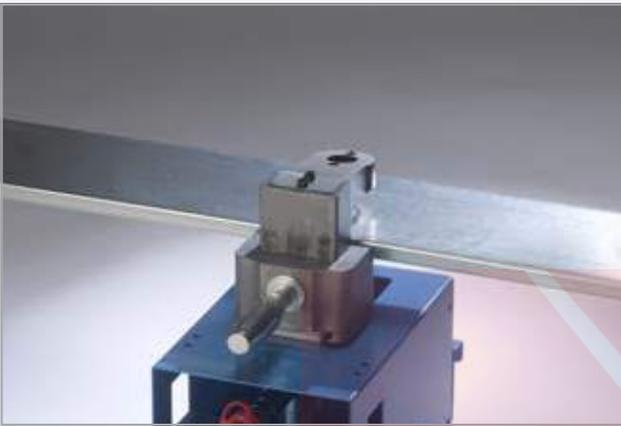
Tool for accurate notching out wire trays



**Gratarme asugeklinkte Gitter-Kanäle**  
*Low-burr notched out wire trays*



**...mit dem Antrieb CASFS**  
*...with the drive CASFS*



**...der Stanzprozess**  
*...the punching process*



**...das passende Werkzeug CWSFS MS siehe Seite 251**  
*...the suitable tool CWSFS MS see page 251*



**...Auslinkprozess**  
*...the notching out process*

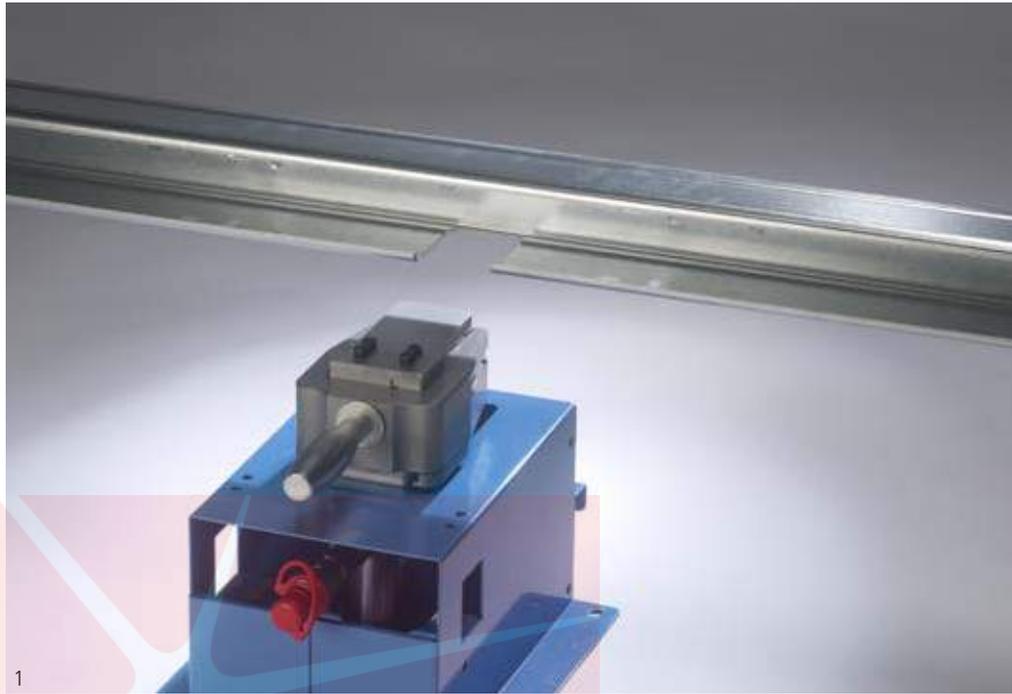


**...das passende Werkzeug CAKWFS GK siehe Seite 251**  
*...the suitable tool CAKWFS GK see page 251*

Leuchtturm  
Automation

## Hydraulische Ausklinkstanze

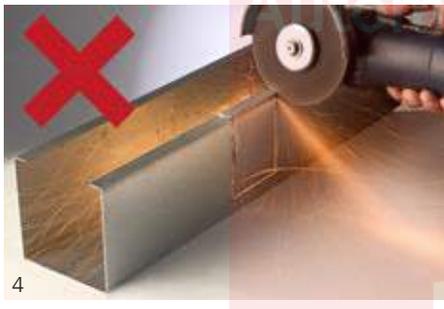
Hydraulic notching punch



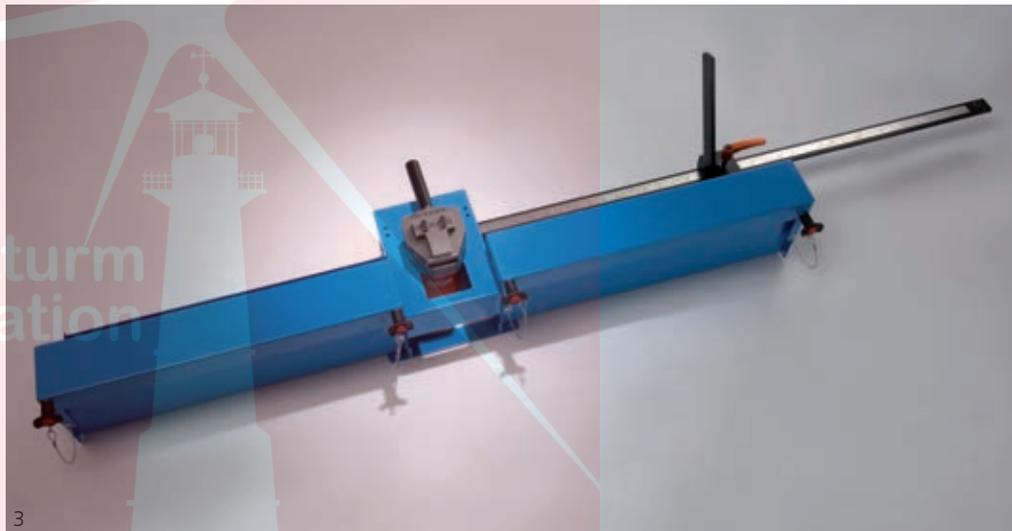
1



2



4



3

### Für Industrie-, PIK- und Gitter-Kanäle

Die hydraulische Ausklinkstanze lässt sich sicher auf Arbeitsplatten montieren. Mit austauschbaren Schneidwerkzeugen werden seitliche Ausbrüche am PIK- und Industrie-Kanal auf Knopfdruck ebenso realisiert wie Drahtausbrüche am Gitter-Kanal. In Kombination mit einem Auflagetisch und Längenanschlag lassen sich die Aussparungen schnell und sicher in die benötigte Position bringen. Betrieben wird das Gerät mit handelsüblichen Hydraulikaggregaten.

### For Industrial-, PIK-Trunking and wire trays

The hydraulic notching punch can be securely mounted on work surfaces. With exchangeable cutting tools, it is just as easy to make lateral openings on PIK- and Industrial-Trunking as it is to make wire openings on wire trays. In combination with a workpiece support table and length stop, the notching punch makes the openings quickly and safely in the required positions. The device is operated by conventional hydraulic units.

Abb. 1 – Einfaches Ausklinken mit speziellem Werkzeug für alle Kanal-Varianten

Fig. 1 – Easy notching with a special tool for all trunking variants

Abb. 2 – Seitliche Ausbrüche schnell und unkompliziert mit speziellen Maschinen und Werkzeugen erstellen, Kapitel Maschinen und Werkzeuge

Fig. 2 – Lateral outlets can be created quickly and simply with special machines and tools, chapter tools and machine tools

Abb. 3 – Auflagetisch AS links und rechts mit Ausklinkstanze

Fig. 3 – Support table AS left and right with notching punch

Abb. 4 – Früher: Hoher Zeitaufwand, mühsames Sägen und Entgraten

Fig. 4 – Before: Time-consuming, strenuous sawing and deburring



## Hydraulische Ausklinkstanze

Hydraulic notching punch

CASF5



Abb. 1  
Fig. 1

Art.-Nr. Art. No.	Gewicht Weight
CASF5 15/300-3 hydraulisch	2,93 kg  1

122900 | TTK42700

**i** Grundmodul mit Hydraulikzylinder und Blechrestefach, ohne Werkzeug  
Basic module with hydraulic cylinder and box for sheet waste, without tool

## Auslinkwerkzeuge für Kabel-Kanäle

Notching tools for Cable-Trunking

CAKWFS PIK / CAKWFS IK



Abb. 1  
Fig. 1

### Für PIK-Kanäle For PIK-Trunking

Art.-Nr. Art. No.	Für Größe For size	Schnittbreite Cutting width F mm	Gewicht Weight kg
CAKWFS PIK 15/15	15x15	16	2,20 1
CAKWFS PIK 30/30	30x30	20	2,15 1
CAKWFS PIK 40/40	40x40	30	2,10 1
CAKWFS PIK 60/60	60x60	47	2,07 1

121100 | TTK48000



Abb. 2  
Fig. 2

### Für Industrie-Kanäle For Industrial-Trunking

Art.-Nr. Art. No.	Für Größe For size	Schnittbreite Cutting width F mm	Gewicht Weight kg
CAKWFS IK 50/ 50	50x50	47	3,30 1
CAKWFS IK 75-150	75-150	47	2,50 1
CAKWFS IK	50-600	47	3,20 1

121110 | TTK68000

## Auslinkwerkzeug für Gitter-Kanäle

Notching tool for wire trays

CAKWFS GK



Abb. 1  
Fig. 1

Art.-Nr. Art. No.	Für Drahtstärke bis For wire strength up to mm	Schnittbreite Cutting width F mm	Gewicht Weight kg
CAKWFS GK	6	20	2,50 1

140000 | TTK69200

## Muldenstanzwerkzeug

Indent tool

CWSFS MS



Abb. 1  
Fig. 1

Art.-Nr. Art. No.	Für Materialstärke bis For material thickness up to mm	Gewicht Weight kg
CWSFS MS	1,5	3,20 1

138700 | TTK42730

**i** Umrüstbar auf CWSFS VL. Umrüstset auf Anfrage.  
Can be converted to CWSFS VL. Conversion set on request.

**Lochwerkzeug 8 mm**

Hole punch 8 mm

**CWSFS VL**



Abb. 1  
Fig. 1

Art.-Nr. Art. No.	Für Materialstärke bis For material thickness up to mm	Gewicht Weight kg	1
CWSFS VL	2,0	3,70	1

**i Umrüstbar auf CWSFS MS. Umrüstset auf Anfrage.**  
Can be converted to CWSFS MS. Conversion set on request.

137300 | ITTK42730

**Längenanschlag für hydraulische Ausklinkstanze**

Length stop for hydraulic notching punch

**CASFS LA**



Abb. 1  
Fig. 1

Länge Length L mm	Art.-Nr. Art. No.	Gewicht Weight kg	1
1000	CASFS 15/300-3 LA	3,30	1

12280 | ITTK42710

**Auflagetisch AS (rechts oder links) für hydraulische Ausklinkstanze**

Support table AS (right or left) for hydraulic notching punch

**CASFS**

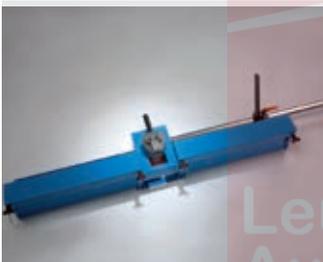


Abb. 1  
Fig. 1

Art.-Nr. Art. No.	Gewicht Weight kg	1
CASFS 15/300-3 Auflagetisch	5,40	1

**i Abbildung zeigt Auflagetisch rechts und links, Ausklinkwerkzeug und Längenanschlag**  
The illustration shows a support table right and left, notching tool and length stop

132000 | ITTK42700

## Hand-Hydraulikzylinder

*Manual hydraulic cylinder*



### **Mobiles Arbeiten am installierten Kanal**

Der Hand-Hydraulikzylinder ist ein praktischer Antrieb für die Erstellung von Ausbrüchen an den PFLITSCH-Kabelkanälen. Auf den Hand-Hydraulikzylinder lassen sich alle verfügbaren Ausklinkwerkzeuge aufsetzen und schnell wechseln.

Verschiedene Antriebe für den Zylinder stehen zur Verfügung.

### **Working on installed trunking**

*The manual hydraulic cylinder is a practical drive for making openings in PFLITSCH trunking. All our available notching tools can be attached to the manual hydraulic cylinder and quickly interchanged.*

*A number of different drives are available for the cylinder.*

Abb. 1 – Aufstecken des Ausklinkwerkzeuges auf den Hand-Hydraulikzylinder

Fig. 1 – Mounting the notching punch on the manual hydraulic cylinder

Abb. 2 – Früher: Hoher Zeitaufwand, mühsames Sägen und Entgraten

Fig. 2 – Before: Time-consuming, strenuous sawing and deburring

**Hand-Hydraulikzylinder**  
Manual hydraulic cylinder

CASFS



Abb. 1  
Fig. 1

Art.-Nr. Art. No.	Gewicht Weight kg	
CASFS HY 70 KN	1,40	1

**i** **Verwendbare Antriebe finden Sie ab Seite 257**  
Drives suitable can be found from pages 257

132100 | TTK42720

**Auslinkwerkzeuge für Kabel-Kanäle**  
Notching tools for Cable-Trunking

CAKWFS PIK / CAKWFS IK

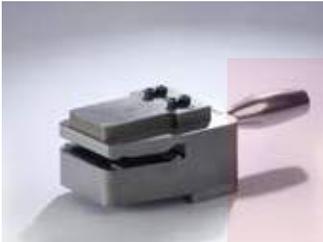


Abb. 1  
Fig. 1

**Für PIK-Kanäle**  
For PIK-Trunking

Art.-Nr. Art. No.	Für Größe For size	Schnittbreite Cutting width F mm	Gewicht Weight kg	
CAKWFS PIK 15/15	15x15	16	2,20	1
CAKWFS PIK 30/30	30x30	20	2,15	1
CAKWFS PIK 40/40	40x40	30	2,10	1
CAKWFS PIK 60/60	60x60	47	2,07	1



Abb. 2  
Fig. 2

**Für Industrie-Kanäle**  
For Industrial-Trunking

Art.-Nr. Art. No.	Für Größe For size	Schnittbreite Cutting width F mm	Gewicht Weight kg	
CAKWFS IK 50/ 50	50x50	47	3,30	1
CAKWFS IK 75-150	75-150	47	2,50	1
CAKWFS IK	50-600	47	3,20	1

121100 | TTK48000

121110 | TTK48000

**Auslinkwerkzeug für Gitter-Kanäle**  
Notching tool for wire trays

CAKWFS GK



Abb. 1  
Fig. 1

Art.-Nr. Art. No.	Für Drahtstärke bis For wire strength up to mm	Schnittbreite Cutting width F mm	Gewicht Weight kg	
CAKWFS GK	6	20	2,50	1

140000 | TTK43220

**Muldenstanzwerkzeug**  
Indent tool

CWSFS MS



Abb. 1  
Fig. 1

Art.-Nr. Art. No.	Für Materialstärke bis For material thickness up to mm	Gewicht Weight kg	
CWSFS MS	1,5	3,20	1

**i** **Umrüstbar auf CWSFS VL. Umrüstset auf Anfrage.**  
Can be converted to CWSFS VL. Conversion set on request.

138700 | TTK42730

**Lochwerkzeug 8 mm**

Hole punch 8 mm

**CWSFS VL**

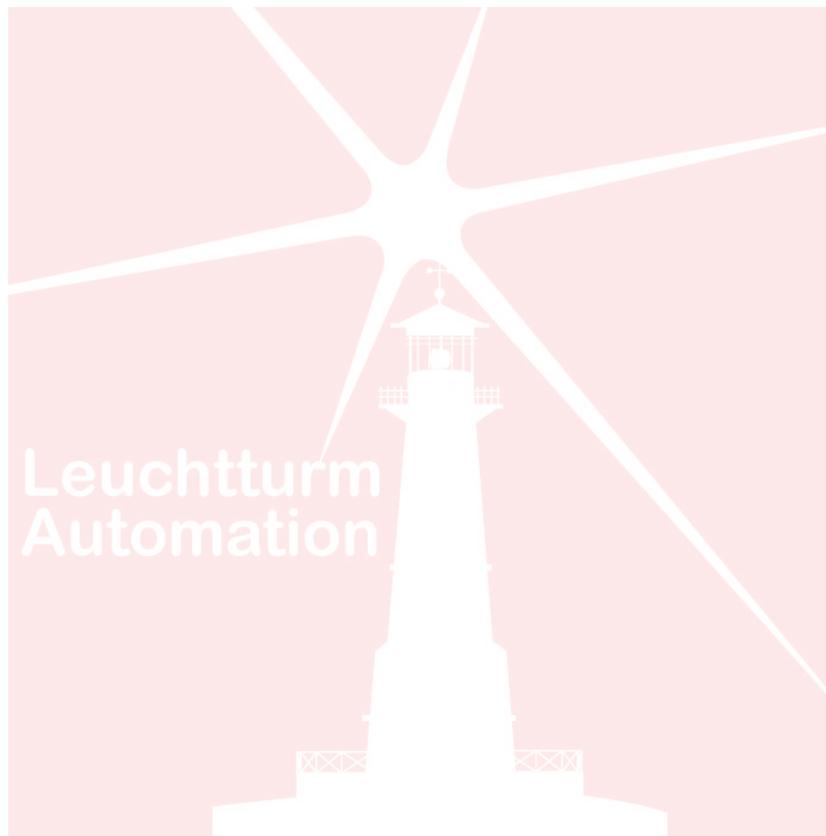


Art.-Nr. Art. No.	Für Materialstärke bis For material thickness up to mm	Gewicht Weight kg	1
CWSFS VL	2,0	3,70	1

137300 | TTK4230

**i Umrüstbar auf CWSFS MS. Umrüstset auf Anfrage.**  
Can be converted to CWSFS MS. Conversion set on request.

Abb. 1  
Fig. 1



## Hydraulische Antriebe

*Hydraulic drives*



2



1



3



4

### Hydraulische Antriebe

Die verschiedenen Antriebe ermöglichen, in Verbindung mit einem der Grundmodule und dem Werkzeug, sicheres und mobiles Bearbeiten – auch an bereits installierten Kanälen.

### Hydraulic drives

The various drives in combination with the basic module and the tool allow mobile and safe working – even on installed trunking.

Abb. 1 – Akku-Hydraulikaggregat  
Fig. 1 – Rechargeable hydraulic aggregate

Abb. 2 – Hydraulikaggregat  
Fig. 2 – Hydraulic aggregate

Abb. 3 – Hand-Hydraulikzylinder mit PIK-Ausklankwerkzeug  
Fig. 3 – Manual hydraulic cylinder with PIK notching punch

Abb. 4 – Bedienung des Akku-Hydraulikaggregats (Ausschnitt)  
Fig. 4 – Remote control of the rechargeable hydraulic aggregate (part)

## Stationäres Hydraulikaggregat

Stationary hydraulic aggregate

CMSFS HYD



Abb. 1  
Fig. 1

Art.-Nr. Art. No.	Leistung Force kN	Förderleistung Delivery capacity l/min	Betriebsdruck Operating pressure bar	Ölvolumen Oil volume l	Gewicht Weight kg	
CMSFS Hydraulikaggr.	70	3,31	700	3,8	13,26	1

138900 | TTK62010

**i** Stationäre Elektrohydraulik

- Großer, ergonomisch geformter Handgriff für hohen Tragekomfort
- Erhöhte Produktivität durch zweistufigen Betrieb
- Universalmotor mit 230/115 V, 50/60 Hz
- Die Motorfernbedienung (24 V Steuerspannung) erhöht die Bedienungssicherheit und den Komfort.
- Start unter voller Last
- Die robuste Kunststoff-Verkleidung mit eingebautem Griff schützt den Motor vor Schmutz und Schäden.

Stationary electrohydraulic

- Large, ergonomically shaped handle for carrying comfort
- Increased productivity through two-stage action
- Universal motor with 230/115 V, 50/60 Hz
- The motor remote control (24 V control voltage) increases operator safety and convenience.
- Starts under full load
- The robust plastic exterior with integral handle protects the motor from dirt and damage.

## Hydraulikschlauch

Hydraulic hose

CMSFS HYDS



Abb. 1  
Fig. 1

Länge Length L mm	Art.-Nr. Art. No.	Gewicht Weight kg	
1300	CMSFS Hydraulikschlauch	0,64	1

14260 | TTK62710

**i** Hydraulikschlauch für die Verbindung zwischen MS Hydraulikaggregat und AS 15/300-3 hydraulisch, MS PIKCut 15-60 sowie AS HY 70 KN

Hydraulic hose for connecting MS hydraulic units to AS 15/300-3 hydraulic, MS PIKCut 15-60 and AS HY 70 KN

## Mobiles Akku-Hydraulikaggregat

Mobile rechargeable hydraulic aggregate

CASFS HAC



Abb. 1  
Fig. 1

Art.-Nr. Art. No.	Leistung Force kN	Förderleistung Delivery capacity l/min	Betriebsdruck Operating pressure bar	Ölvolumen Oil volume l	Gewicht Weight kg	
CASFS HAC CP-700	70	0,1 - 1,1	700	0,75	4,60	1

138900 | TTK62010

**i** Die kompakte Akkupumpe ist ideal für den mobilen Einsatz an bereits montierten Kanälen.

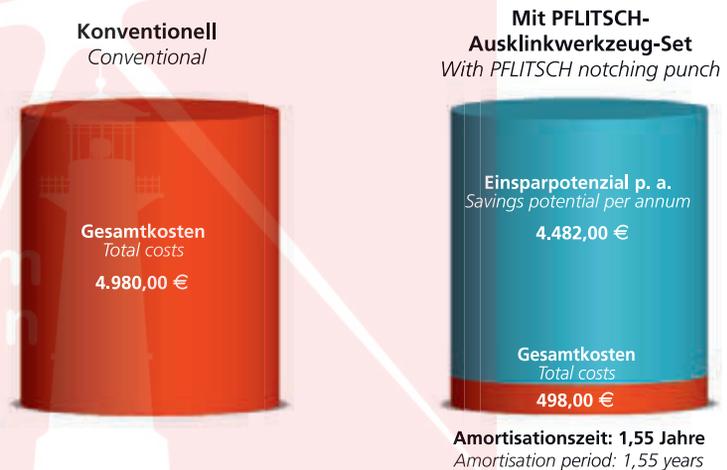
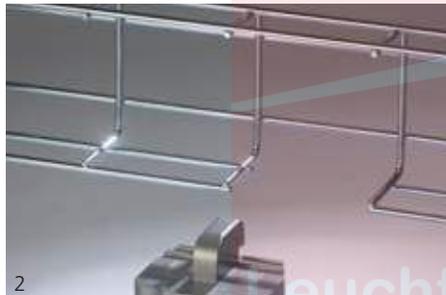
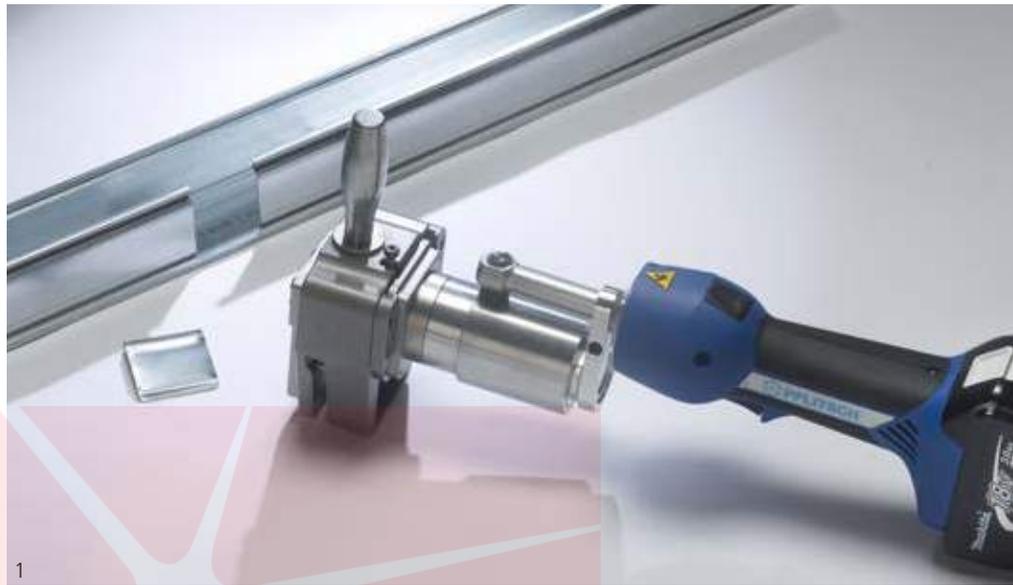
- Mit Tragegurt und zusätzlichem Bedienteil
- Doppelkolbentechnik für schnellen Vorschub und hohen Druck
- Schnelle Werkzeugrückläufe durch hohes Rücklauffördervolumen
- Temperaturüberwachung mit Zwangsbelüftung

The compact rechargeable pump is ideal for mobile use on installed trunking.

- With carrying belt and additional control unit
- Double piston design for quick stroke and high pressure
- Rapid tool return movement due to high return delivery capacity
- Temperature monitoring with forced ventilation

## Mobiles elektrohydraulisches Ausklinkwerkzeug

*Portable electrohydraulic notching tool*



**Kostenrechnung am Beispiel der Bearbeitung von PIK-Kanälen mit dem PFLITSCH-Ausklinkwerkzeug-Set (AKWE2 PIK 15-60) bei einem Jahresbedarf von 300 Kanälen und 2 Aussparungen pro Kanal.**  
*Example cost calculation for the processing of PIK-Trunking using the PFLITSCH notching tool set (AKWE2 PIK 15-60) based on an annual demand of 300 lengths of trunking and 2 openings per length.*

### Stark und ausdauernd

Mit dem elektrohydraulischen Ausklinkwerkzeug lassen sich Industrie- und PIK-Kanäle schnell und sicher bearbeiten. Dabei ist das kompakte Gerät so einfach zu bedienen wie eine Handbohrmaschine. Im Lieferumfang enthalten sind ein Hochleistungsakku, eine Schnellladestation sowie ein robuster Kunststoffkoffer für einen sicheren Transport. Die Wechselwerkzeuge sind kompatibel zu den mobilen und stationären PFLITSCH-Ausklinkwerkzeugen.

### Strong and durable

*Processing Industrial- and PIK-Trunking is quick and safe with the electrohydraulic notching tool. The compact device is as simple to use as a hand drill. The scope of supply includes a high performance rechargeable battery, a quick-charge station and a robust plastic case for safe transport. The interchangeable tools are compatible with the portable and stationary PFLITSCH notching tools.*

Abb. 1 – Ausklinkwerkzeug für PIK-Kanäle  
 Fig. 1 – Notching punch for PIK-Trunking

Abb. 2 – Ausklinkwerkzeug für Gitterkanäle  
 Fig. 2 – Notching tool for wire trays

Abb. 3 – Ausklinkwerkzeug für Industrie-Kanäle  
 Fig. 3 – Notching tool for Industrial-Trunking

Abb. 4 – Kostenrechnung  
 Fig. 4 – Cost calculation



## Elektrohydraulischer Antrieb

Electrohydraulic drive

CEHFS AM2



Abb. 1  
Fig. 1

Art.-Nr. Art. No.	Gewicht Weight
	kg
CEHFS AM2 60KN	5,88 1

139100 | TTK62720

## Ersatzakku

Replacement rechargeable battery



Abb. 1  
Fig. 1

CEHFS AM 60KN AKKU

Art.-Nr. Art. No.	Gewicht Weight
	kg
CEHFS AM 60KN Akku 3,0 Ah	0,62 1

139200 | TTK6590

## Auslinkwerkzeuge für Kabel-Kanäle

Notching tools for Cable-Trunking



Abb. 1  
Fig. 1

Für PIK-Kanäle  
For PIK-Trunking

Art.-Nr. Art. No.	Für Größe For size	Schnittbreite Cutting width F mm	Gewicht Weight kg
CAKWFS PIK 15/15	15x15	16	2,20 1
CAKWFS PIK 30/30	30x30	20	2,15 1
CAKWFS PIK 40/40	40x40	30	2,10 1
CAKWFS PIK 60/60	60x60	47	2,07 1

121100 | TTK6800



Abb. 2  
Fig. 2

Für Industrie-Kanäle  
For Industrial-Trunking

Art.-Nr. Art. No.	Für Größe For size	Schnittbreite Cutting width F mm	Gewicht Weight kg
CAKWFS IK 50/ 50	50x50	47	3,30 1
CAKWFS IK 75-150	75-150	47	2,50 1
CAKWFS IK	50-600	47	3,20 1

121110 | TTK6800

## Auslinkwerkzeug für Gitter-Kanäle

Notching tool for wire trays



Abb. 1  
Fig. 1

Art.-Nr. Art. No.	Für Drahtstärke bis For wire strength up to mm	Schnittbreite Cutting width F mm	Gewicht Weight kg
CAKWFS GK	6	20	2,50 1

140000 | TTK6920

**Muldenstanzwerkzeug**

Indent tool

**CWSFS MS**



Abb. 1  
Fig. 1

Art.-Nr. Art. No.	Für Materialstärke bis For material thickness up to mm	Gewicht Weight kg	1
CWSFS MS	1,5	3,20	1

**i** Umrüstbar auf CWSFS VL. Umrüstset auf Anfrage.  
Can be converted to CWSFS VL. Conversion set on request.

138700 | TTK42730

**Lochwerkzeug 8 mm**

Hole punch 8 mm

**CWSFS VL**



Abb. 1  
Fig. 1

Art.-Nr. Art. No.	Für Materialstärke bis For material thickness up to mm	Gewicht Weight kg	1
CWSFS VL	2,0	3,70	1

**i** Umrüstbar auf CWSFS MS. Umrüstset auf Anfrage.  
Can be converted to CWSFS MS. Conversion set on request.

137300 | TTK42730

**Ausklinkwerkzeugsatz im Koffer**

Notching tool set in case

**CAKWEFS PIK**



Abb. 1  
Fig. 1

Art.-Nr. Art. No.	Gewicht Weight kg	1
CAKWE2FS PIK 15 - 60	17,02	1

**i** Inhalt: Elektrohydraulischer Antrieb und Werkzeuge für alle PIK-Größen  
Content: Electrohydraulic drive and tools for all PIK sizes

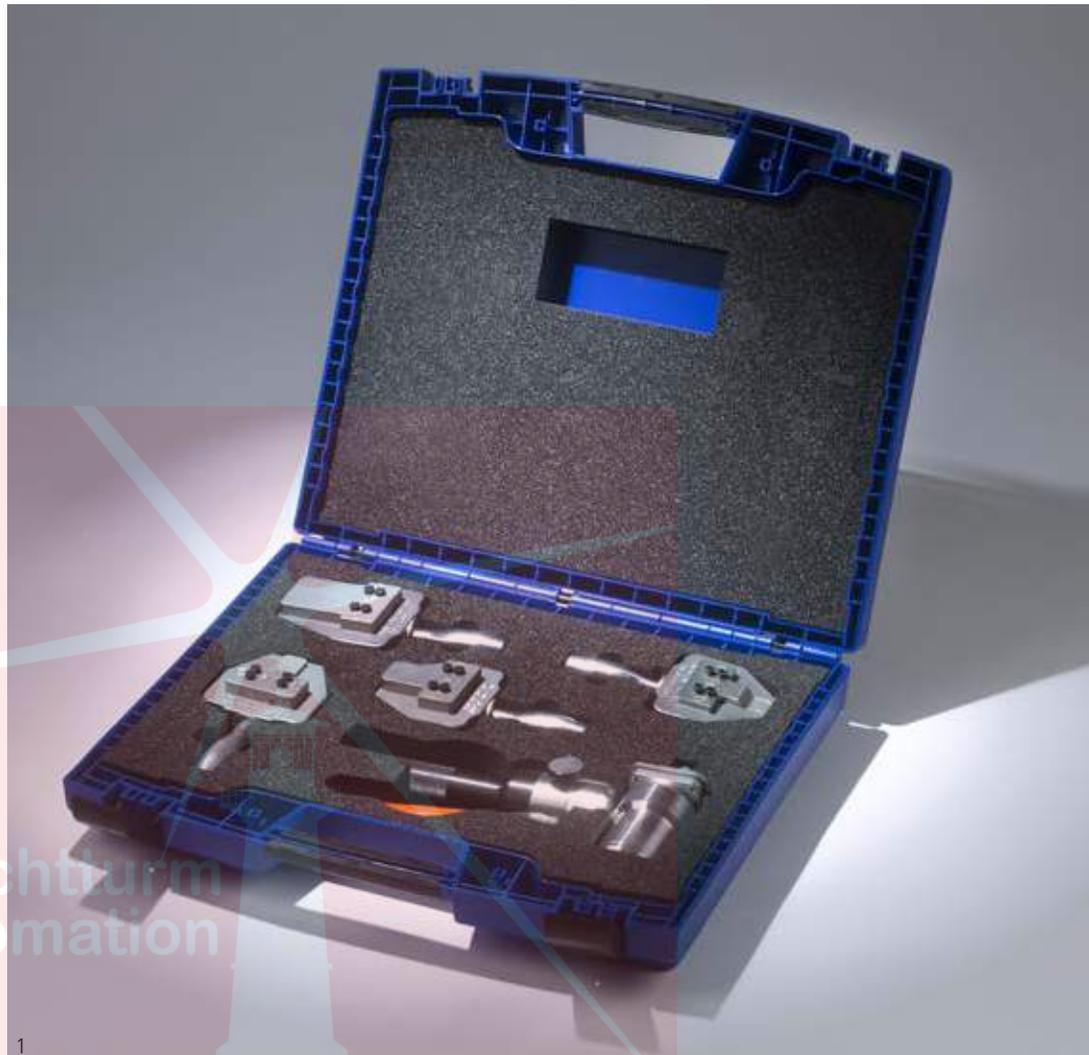
139600 | TTK42700

## Mobiles Hand-Ausklinkwerkzeug

Portable  
manual notching tool



2



1

### Sogar für bereits installierte Kanäle

Das mobile PFLITSCH-Ausklinkwerkzeug ist überall einsetzbar – auch an bereits installierten Kabelkanälen und schwer zugänglichen Stellen. Die aufwendige und zeitraubende Demontage des Kanals entfällt. Im praktischen Koffer sind die Handpumpe und vier Schneidaufsätze für PIK- und Industrie-Kanal stets griffbereit.

Die speziell gehärteten Werkzeuge ermöglichen auch das Bearbeiten von Edelstahlkanälen. Das robuste Ausklinkwerkzeug ist für den langlebigen Einsatz ausgelegt.

### Even for already installed trunking

The portable PFLITSCH notching tool can be used everywhere – even on already installed trunking and in difficult to access positions. No need for complex and time-robbing disassembly. The manual pump and four cutting sets for PIK- and Industrial-Trunking are always ready for action in their practical case.

The special hardened tools can also be used on stainless steel trunking. The robust notching tool is designed for long-term durability.

Abb. 1 – Ausklinkwerkzeugsatz im Koffer  
Fig. 1 – Notching tool set in case

Abb. 2 – Einfaches, schnelles Ausklinken mit PFLITSCH-Werkzeugen  
Fig. 2 – Simple, quick notching with PFLITSCH tools

**Handhydraulik-Antrieb**  
Manual hydraulic drive

**CHHFS A**



Abb. 1  
Fig. 1

Art.-Nr. Art. No.	Gewicht Weight kg	
CHHFS A 75 KN	2,30	1

132400 | TTK42720

**Ausklinkwerkzeuge für Kabel-Kanäle**  
Notching tools for Cable-Trunking

**CAKWFS PIK / CAKWFS IK**



Abb. 1  
Fig. 1

**Für PIK-Kanäle**  
For PIK-Trunking

Art.-Nr. Art. No.	Für Größe For size	Schnittbreite Cutting width F mm	Gewicht Weight kg	
CAKWFS PIK 15/15	15x15	16	2,20	1
CAKWFS PIK 30/30	30x30	20	2,15	1
CAKWFS PIK 40/40	40x40	30	2,10	1
CAKWFS PIK 60/60	60x60	47	2,07	1

121100 | TTK48000

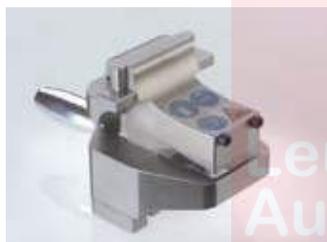


Abb. 2  
Fig. 2

**Für Industrie-Kanäle**  
For Industrial-Trunking

Art.-Nr. Art. No.	Für Größe For size	Schnittbreite Cutting width F mm	Gewicht Weight kg	
CAKWFS IK 50/ 50	50x50	47	3,30	1
CAKWFS IK 75-150	75-150	47	2,50	1
CAKWFS IK	50-600	47	3,20	1

121110 | TTK48000

**Ausklinkwerkzeug für Gitter-Kanäle**  
Notching tool for wire trays

**CAKWFS GK**



Abb. 1  
Fig. 1

Art.-Nr. Art. No.	Für Drahtstärke bis For wire strength up to mm	Schnittbreite Cutting width F mm	Gewicht Weight kg	
CAKWFS GK	6	20	2,50	1

140000 | TTK43220

**Muldenstanzwerkzeug**  
Indent tool

**CWSFS MS**



Abb. 1  
Fig. 1

Art.-Nr. Art. No.	Für Materialstärke bis For material thickness up to mm	Gewicht Weight kg	
CWSFS MS	1,5	3,20	1

138700 | TTK42730

**i Umrüstbar auf CWSFS VL. Umrüstset auf Anfrage.**  
Can be converted to CWSFS VL. Conversion set on request.

**Lochwerkzeug 8 mm**

Hole punch 8 mm

**CWSFS VL**



Art.-Nr. Art. No.	Für Materialstärke bis For material thickness up to mm	Gewicht Weight kg	1
CWSFS VL	2,0	3,70	1

**i Umrüstbar auf WS MS. Umrüstset auf Anfrage.**  
Can be converted to WS MS. Conversion set on request.

Abb. 1  
Fig. 1

**Auslinkwerkzeugsatz im Koffer**

Notching tool set in case

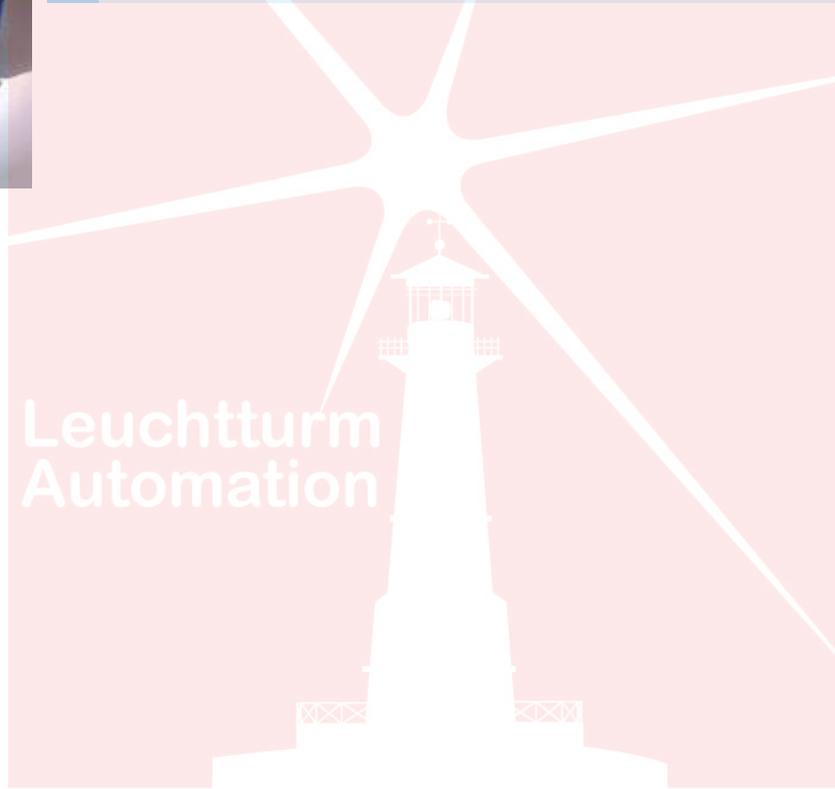
**CAKWHFS PIK**



Art.-Nr. Art. No.	Gewicht Weight kg	1
CAKWHFS PIK 15 - 60	10,80	1

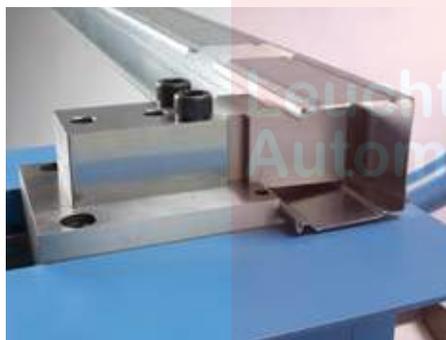
**i Inhalt: Handhydraulik-Antrieb und -Werkzeuge für alle PIK-Größen**  
Content: Manual hydraulic drive and tools for all PIK sizes

Abb. 1  
Fig. 1



## Handausklinkstanze

*Manual notching punch*



1

### Handausklinkstanze: einfach und sicher

Mit der Handausklinkstanze werden seitliche Ausbrüche im PIK- und Industrie-Kanal von 15 mm x 15 mm bis 600 mm x 150 mm innerhalb kürzester Zeit realisiert.

Die Ausklinkstanze mit ihrem 800-mm-Hebelarm ist auf einem stabilen Fußgestell montiert.

Verschiedene Wechselmatrizen und Stempel ermöglichen das millimetergenaue Ausklinken von PFLITSCH PIK- und Industrie-Kanälen.

### The manual notching punch: easy and safe

The manual notching punch can make lateral openings in PIK- and Industrial-Trunking in sizes 15 mm x 15 mm to 600 mm x 150 mm in next to no time.

The notching punch with its 800 mm lever arm is mounted on a stable floor stand.

Various interchangeable dies and punches allow notches to be produced to millimetre accuracy in PFLITSCH PIK- and Industrial-Trunking.

Abb. 1 – Handausklinkstanze AS mit Fußgestell  
Fig. 1 – Manual notching punch AS with floor stand

Abb. 2 – Millimetergenaues Ausklinken von PIK- und Industrie-Kanälen  
Fig. 2 – Millimetre-accurate notching of PFLITSCH PIK- and Industrial-Trunking

**Handausklinkstanze AS**

Manual notching punch AS

**CASFS**



Abb. 1  
Fig. 1

Art.-Nr. Art. No.	Gewicht Weight
CASFS 15/300-2	26,00  1

123000 | TTK42700

**Ohne Wechselwerkzeug**  
Without interchangeable tool

**Wechselwerkzeuge für Handausklinkstanze CASFS**

Interchangeable tools for manual notching punch CASFS

**CASFS PIK**



Abb. 1  
Fig. 1

**Für PIK-Kanäle**  
For PIK-Trunking

Art.-Nr. Art. No.	Schnittbreite Cutting width F mm	Gewicht Weight kg 
CASFS PIK Matrize 15-2	16	2,65 1
CASFS PIK Stempel 15-2	16	1,23 1
CASFS PIK Matrize 30-2	20	2,56 1
CASFS PIK Stempel 30-2	20	1,27 1
CASFS PIK Matrize 40-2	30	2,44 1
CASFS PIK Stempel 40-2	30	1,46 1
CASFS PIK Matrize 60-2	47	1,62 1
CASFS PIK Stempel 60-2	47	1,98 1

121000 | TTK48010

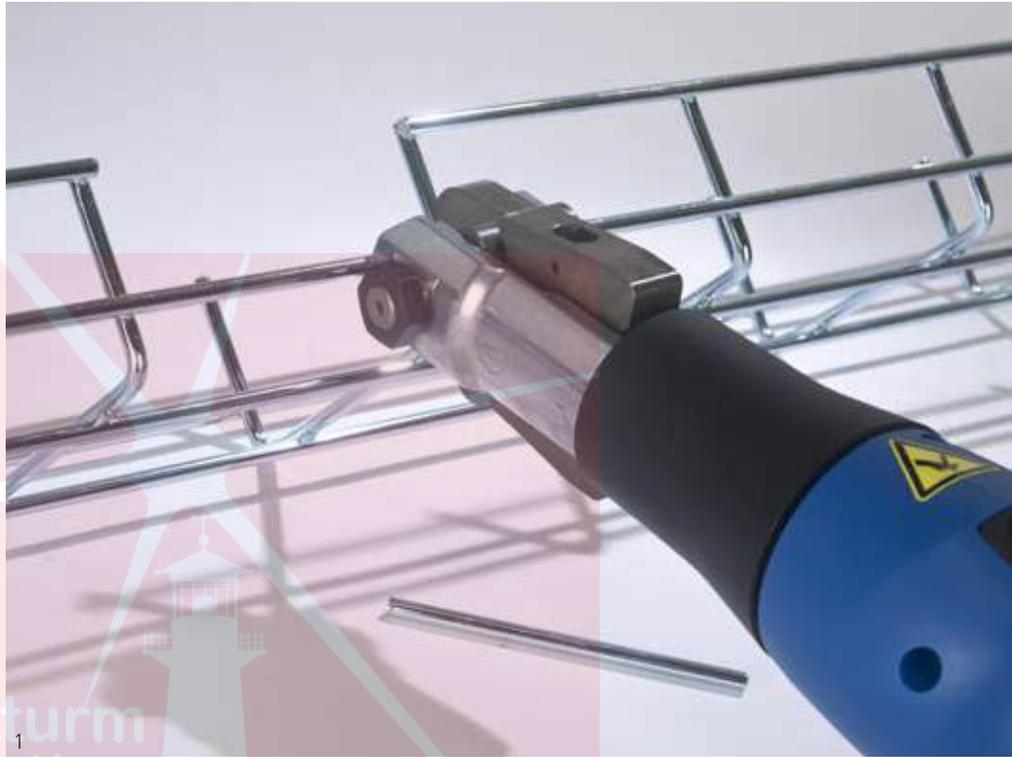
**Für Industrie-Kanäle**  
For Industrial-Trunking

Art.-Nr. Art. No.	Schnittbreite Cutting width F mm	Gewicht Weight kg 
CASFS Matrize K2-2.2	47	2,08 1
CASFS Stempel K2 UR-2.2	47	1,40 1
CASFS Stempel K2-2.2	47	2,12 1

121010 | TTK48010

## Gitter-Kanal-Schere – Einfach und sicher zu bedienen

*Wire tray shears –  
simple and safe to operate*



Mit der mobilen, elektrohydraulischen Gitter-Kanal-Schere MGKE M3 lassen sich die nicht benötigten Drähte beim Konfektionieren des Gitter-Kanals einfach heraustrennen. Die Akku-Schere mit ihrem speziellen Schneidwerkzeug realisiert gratarme Schnitte an Drähten aus V2A, V4A und galvanisch verzinktem Stahl bis 6 mm Durchmesser. Der um 330° drehbare Werkzeugkopf erleichtert die Handhabung auch an bereits verbauten Kanälen. Die Ladezeit des Akkus beträgt nur 15 Minuten.

*The MGKE M3 portable electrohydraulic wire tray shears quickly and easily remove unwanted wires when assembling wire trays. The rechargeable shears with their special cutting tool produce low-burr cuts on wire made from V2A, V4A and zinc plated steel up to 6 mm diameter. The 330° rotatable tool head is easy to use, even on already installed trunking. The battery recharges in only 15 minutes.*

Abb. 1 – Einfaches Abtrennen mit der Mini-Gitter-Kanal-Schere  
Fig. 1 – Simple cutting with the Mini wire tray shears

Abb. 2 – 330° drehbarer Schneidkopf  
Fig. 2 – 330° rotatable cutting head



**Mobile Gitter-Kanalschere elektrohydraulisch**

*Portable wire tray shears, electrohydraulic*

**CMGKEFS M3**



**Art.-Nr.**  
*Art. No.*

CMGKEFS M3

**Gewicht**  
*Weight*

**kg**



5,40

1

149400 | TTK6590

Abb. 1  
Fig. 1

**Ersatzakku für mobile Gitter-Kanalschere**

*Replacement rechargeable battery for portable wire tray shears*

**CMGKEFS M Akku**



**Art.-Nr.**  
*Art. No.*

CMGKEFS M Akku

Li-Ion, 1,3 Ah

**Gewicht**  
*Weight*

**kg**



0,38

1

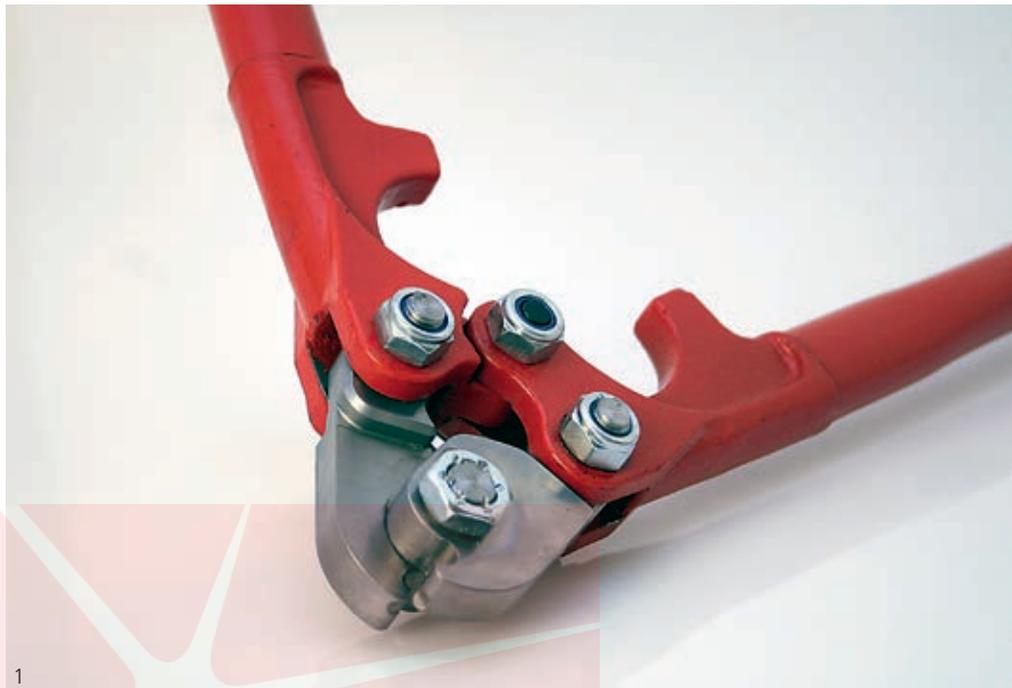
138100 | TTK6590

Abb. 1  
Fig. 1

Leuchtturm  
Automation

## Bolzenschneider

*Bolt cutters*



### PFLITSCH-Bolzenschneider

Mit speziell angeordneten Schneiden ausgerüstet, trennen diese Bolzenschneider beim Konfektionieren von Gitter-Kanälen die nicht benötigten Drahtstege einfach und bündig heraus. Das bringt ein sauberes Installationsergebnis und minimiert die Verletzungsgefahr durch herausstehende Drahtenden.

### PFLITSCH bolt cutters

Equipped with specially configured blades, these bolt cutters remove unwanted wires from wire trays quickly and easily, leaving flush-finished ends. This produces a neat result and minimises the risk of injury from projecting wire ends.

Abb. 1 – Bolzenschneider für Drahtstärken bis 6 mm  
Fig. 1 – Bolt cutter for wire strength up to 6 mm

Abb. 2 – Bolzenschneider für Drahtstärken bis 5 mm  
Fig. 2 – Bolt cutter for wire strength up to 5 mm

Abb. 3 – Bündig herausgetrennte Drahtstege  
Fig. 3 – Flush-finished cut wire ends

**Bolzschneider**
*Bolt cutter*
**CGKDSFS 3**


Art.-Nr. Art. No.	Länge Length L mm	Draht Wire max. Ø mm	Gewicht Weight kg	1
CGKDSFS 3	210	3	0,37	1

133000 | TTK69210

 Abb. 1  
Fig. 1

**Bolzschneider**
*Bolt cutter*
**CGKDSFS 5**


Art.-Nr. Art. No.	Länge Length L mm	Draht Wire max. Ø mm	Gewicht Weight kg	1
CGKDSFS 5	450	5	1,32	1

121200 | TTK69210

 Abb. 1  
Fig. 1

**Bolzschneider**
*Bolt cutter*
**CGKDSFS 6**


Art.-Nr. Art. No.	Länge Length L mm	Draht Wire max. Ø mm	Gewicht Weight kg	1
CGKDSFS 6	650	6	3,62	1

121300 | TTK69210

 Abb. 1  
Fig. 1

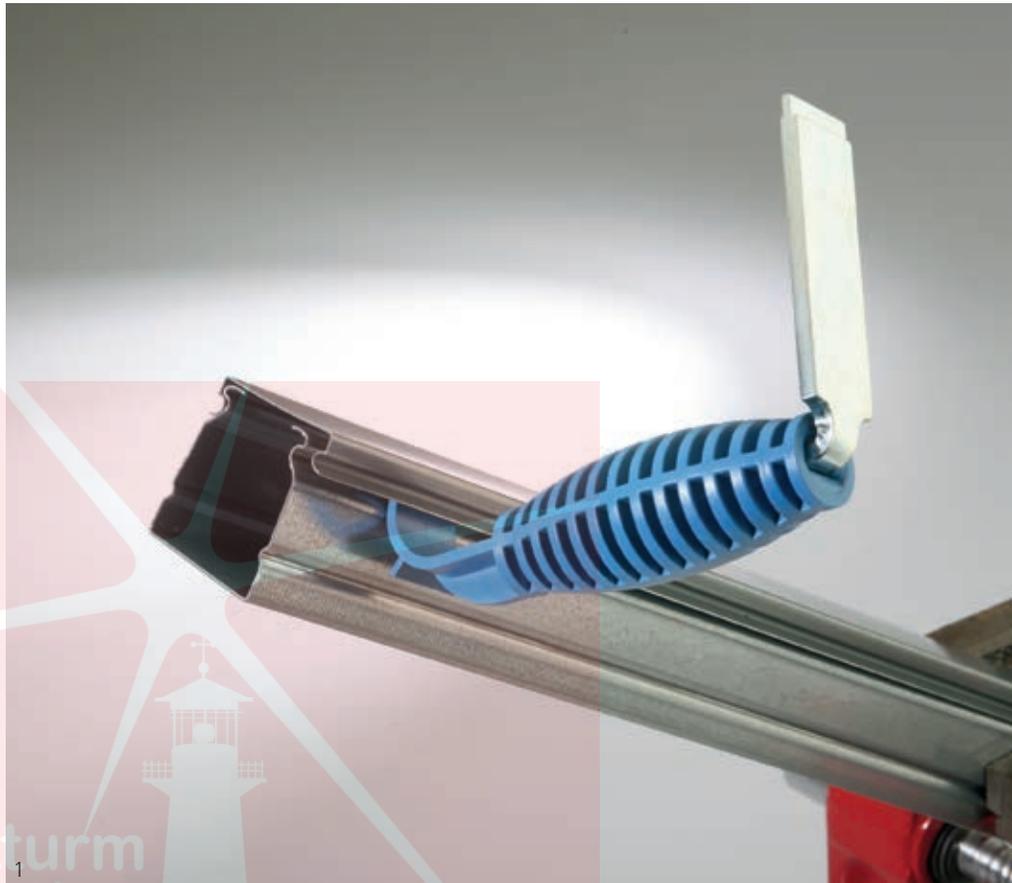
 Leuchtturm  
Automation

## Kleine Helfer ganz groß

Very handy small aids



2



1



3



4

### Ihre Vorteile

- Einfache, oberflächenschonende Öffnung des Deckels
- Leichtes Öffnen des Riegelverschlusses
- Bohrschablone zum passgenauen Einbringen der Verbindungsbohrungen
- Einfaches Entgraten zum Schutz des Kabels und für verletzungsfreies Arbeiten

### Your advantages

- Simple, non-damaging opening of the cover
- Easy opening of the fasteners
- Drilling templates for precisely fitting drilling of the coupler holes
- Easy deburring to protect the cables and injury-free working

Abb. 1 – Riegeldreher/Deckelheber zum einfachen Abheben des PIK-Kanaldeckels

Fig. 1 – Fastener turner/cover lifter for simple lifting of PIK-Trunking covers

Abb. 2 – Riegeldreher/Deckelheber zum leichten Öffnen des Riegelverschlusses am Industrie-Kanal

Fig. 2 – Fastener turner/cover lever for easy opening of fasteners on Industrial-Trunking

Abb. 3 – Bohrschablone  
Fig. 3 – Drilling template

Abb. 4 – Handentgrater  
Fig. 4 – Manual deburrer



### Riegeldreher/Deckelheber

Rapid fixing tool

CWRDFS DH



Art.-Nr.  
Art. No.

CWRDFS DH

Gewicht  
Weight  
kg



0,09 1

122500 | TTK42700

Abb. 1  
Fig. 1

### Maulschlüssel/Gelenk-Steckschlüssel

Open-ended wrench/flexible-head socket wrench

CSSFS SW



Art.-Nr.  
Art. No.

CSSFS SW 10

CSSFS SW 13

Beschreibung  
Description

Schlüsselweite 10 mm  
Size 10 mm

Schlüsselweite 13 mm  
Size 13 mm

Gewicht  
Weight  
kg



0,13 1

0,13 1

140200 | TTK46900

Abb. 1  
Fig. 1

### Innensechskantschlüssel T-Form für Schrauben LFS

Allen key T-bar for LFS screws

CISSFS T



Art.-Nr.  
Art. No.

CISSFS T 4

Gewicht  
Weight  
kg



0,04 1

140300 | TTK46900

Abb. 1  
Fig. 1

### Handentgrater

Manual deburrer

CHEFS



Art.-Nr.  
Art. No.

CHEFS 150

Gewicht  
Weight  
kg



0,09 1

122400 | TTK42700

Abb. 1  
Fig. 1

### Bohrschablone für SVI

Drilling template for SVI

CBSFS SVI



Art.-Nr.  
Art. No.

CBSFS SVI 50/300

Gewicht  
Weight  
kg



1,97 1

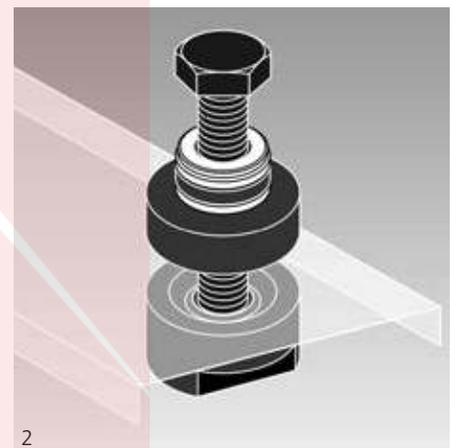
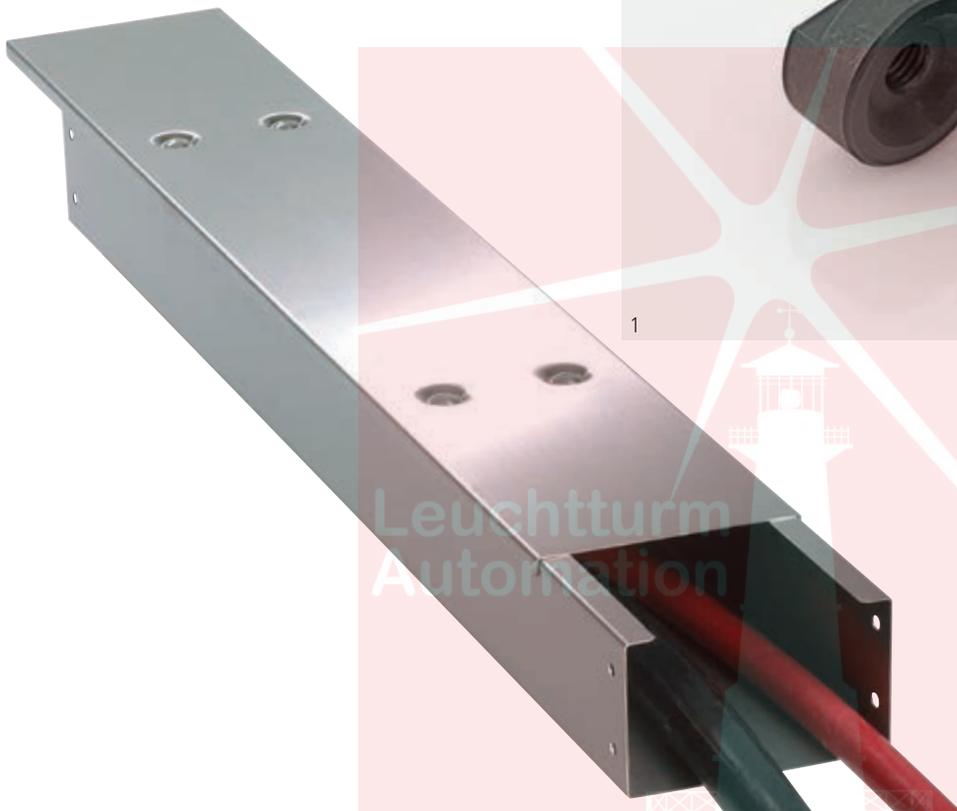
122300 | TTK42700

**i** Bei großen Stützabständen (ab 2 m) sollten Stabilitätsverbinder verwendet werden. Die Bohrungen zur Montage der Stabilitätsverbinder können mit der Bohrschablone exakt durchgeführt werden. Stabilitätsverbinder s. Seite 77  
Extended internal couplers should be used for large support spacings (greater than 2 m). The holes for mounting the extended internal coupler can be precisely drilled using the drilling template. For extended internal coupler see page 77

Abb. 1  
Fig. 1

## Muldenstanze

*Indent tool*



Mit der Muldenstanze werden nachträglich Mulden in den Deckel (Art.-Nr.: CD2FS ... ORV) geprägt.  
Nach dem Setzen einer Bohrung mit  $\varnothing$  13 mm wird die Schraube der Muldenstanze durch die Bohrung geführt, von der Rückseite wird die Matrize angezogen. Durch das Anziehen der Schraube verfahren Stempel und Matrize ineinander, sodass eine Mulde in das Blech geprägt wird.

*Indent tools are used to make recesses in covers (Art. No.: CD2FS ... ORV).  
First a  $\varnothing$  13 mm clearance hole is made, then the bolt of the indent tool is fitted through the hole and the die is pulled up from the rear of the sheet. Tightening the bolt causes the die and the punch to fit into one another and thus form a recess in the sheet.*

Abb. 1 – Muldenstanze  
Fig. 1 – Indent tool

Abb. 2 – Verwendung der Muldenstanze am Deckel  
Fig. 2 – Use of the indent tool on the cover

Abb. 3 – Beispiel Industrie-Kanal mit Riegelverschluss in Mulde  
Fig. 3 – Example of Industrial-Trunking with a fastener in a recess

**Muldenstanze**

Indent tool

**CWMSFS**



Art.-Nr.  
Art. No.

CWMSFS 30-2

Gewicht  
Weight

kg



0,37

1

122200 | TTK42700

Abb. 1  
Fig. 1

**Gegenhalter**

Counter-holder

**CWZFS PD**



Art.-Nr.  
Art. No.

CWGHFS 20

Gewicht  
Weight

kg



0,10

1

122200 | TTK42700

**i** Zur Fixierung der Riegelschraube  
For fixing the locking screw

Abb. 1  
Fig. 1

**Pressdorn für Riegelschraube**

Mandrel for locking screw

**CWZFS PD**



Art.-Nr.  
Art. No.

CWZFS PD DG	für Druckguss-Variante/for die casting variant	0,18	1
CWZFS PD VA	für Edelstahl-Variante/for stainless steel variant	0,18	1

Gewicht  
Weight

kg



1

139400 | TTK46910

**i** Zur Verpressung der Riegelschraube  
For press fitting the locking screw

Abb. 1  
Fig. 1

**Handschutz für Pressdorn**

Hand guard for mandrel

**CWZFS PD HS**



Art.-Nr.  
Art. No.

CWZFS PD HS

Gewicht  
Weight

kg



0,18

1

139700 | TTK42700

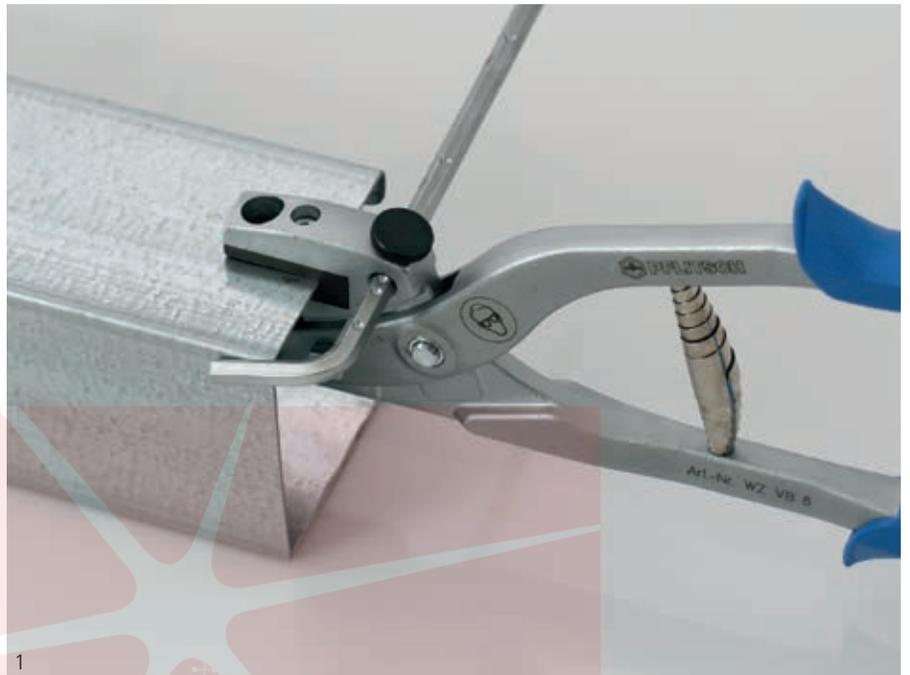
Abb. 1  
Fig. 1

## Zangen

### Punch pliers



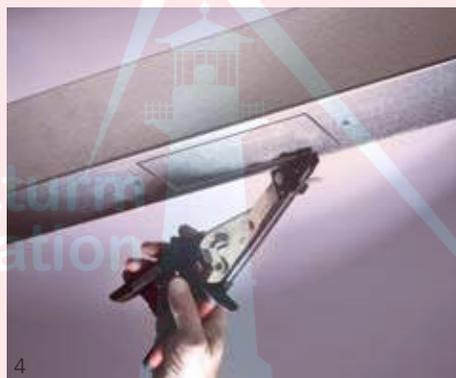
2



1



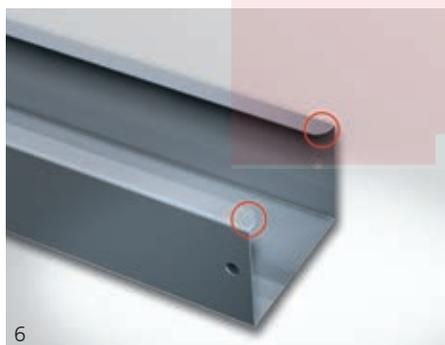
3



4



5



6

#### Perfekte Ergebnisse

PFLITSCH bietet Lösungen für eine rationelle und einfache Montage von Kabelkanal-Systemen. Ohne mühsames Flexen entfernen Sie vorgestanzte Bodenausbrüche ganz einfach mit dem **Blechnabber**. Das ermöglicht eine zeitsparende Installation der Kanal-Anbauteile und des seitlichen Kantenschutzes.

Die **Stanzlochzange** ermöglicht eine gratarme Lochung des PIK-Kanals für die Rastnasen des vibrationsfesten Kantenschutzes und Verbindungsbohrungen in verschiedenen Größen.

Scharfe Ecken und Kanten, die durch Ablängen oder Nacharbeiten am Kanal entstanden sind, können mit der PFLITSCH-**Radienzange** schnell und einfach wieder verrundet werden.

#### Perfect results

PFLITSCH offers solutions for simple and straightforward installation of trunking systems. Without the need for strenuous angle grinding, you can remove prepunched base openings simply with the **sheet nibbler**. This tool reduces the amount of time required to install trunking attachments and lateral edge protection pieces.

The **hole punching tool** produces low-burr holes in PIK-Trunking for the detents of the vibration-proof edge protection pieces and connection holes of various sizes.

Sharp corners and edges left after cutting to length or reworking of trunking can be quickly and easily rounded again using PFLITSCH **radius pliers**.

Abb. 1 – Stanzlochzange für Verbindungsbohrungen und Rundlöcher  
Fig. 1 – Hole punching tool for connecting and round holes

Abb. 2 – Perfekte Lochung für den vibrations-sicheren PIK-Kantenschutz mit Rastnase  
Fig. 2 – Perfect holes for vibration-proof PIK edge protection pieces with detent

Abb. 3 – Scharfe Ecken einfach und schnell verrundet  
Fig. 3 – Sharp edges are quickly and easily rounded

Abb. 4 – Einfaches Entfernen von vorgestanzten Bodenausbrüchen  
Fig. 4 – Simply removing prepunched base openings

Abb. 5 – Saubere Ausbrüche für eine perfekte Kabelverlegung  
Fig. 5 – Neat openings for perfect cable placement

Abb. 6 – Gerundete Ecken verhindern Verletzungen und Beschädigungen.  
Fig. 6 – Rounded corners prevent injuries and damages.

**Stanzlochzange**

Hole punching tool

**CWZFS VB 8/CESTMFS VB**



Abb. 1  
Fig. 1

Art.-Nr. Art. No.	Beschreibung Description	Gewicht Weight kg	
CWZFS VB 8	Stanzlochzange Hole punching tool	0,90	1

121800 | TTK49200

**Ersatzwerkzeugsätze**

Spare tool sets

Art.-Nr. Art. No.	Beschreibung Description	Ø mm	B x H mm	Gewicht Weight kg	
CESTMFS VB 8 8 x 10	Ersatzwerkzeugsatz Spare tool set		8x10	0,01	1
CESTMFS VB 8 5,0	Ersatzwerkzeugsatz Spare tool set	5,0		0,01	1
CESTMFS VB 8 6,3	Ersatzwerkzeugsatz Spare tool set	6,3		0,01	1
CESTMFS VB 8 8,0	Ersatzwerkzeugsatz Spare tool set	8,0		0,01	1

138500 | TTK49200

**i** Stanzlochzange inkl. Werkzeugsatz 8,0 mm und Seitenanschlag  
Hole punching tool incl. tool set 8.0 mm and lateral stop



**Blechknabber für Kabelkanäle**

Sheet nibbler for trunking

**CWZFS BK**



Abb. 1  
Fig. 1

Art.-Nr. Art. No.	Gewicht Weight kg	
CWZFS BK D24	0,48	1

139500 | TTK42700

**i** Nur für Mikrostege verwendbar, nicht für Vollmaterial.  
Used for micro-wires only, not for full-sized wires.



**Radienzange**

Radius pliers

**CWZFS 8**



Abb. 1  
Fig. 1

Art.-Nr. Art. No.	Gewicht Weight kg	
CWZFS 8 R5	0,60	1

121900 | TTK46900

**Ersatzwerkzeugsatz**

Spare tool set

Art.-Nr. Art. No.	Gewicht Weight kg	
CESTMFS WZ 8 R5	0,04	1

148500 | TTK46900

**i** Zur Herstellung von Radien R5 an Schnittkanten, inkl. Werkzeugsatz  
For producing radii R5 on trimmed edges, incl. tool set



